

3645. ANNA MARIA VAN LIEFVELT ¹⁾. (L. B.)

Kunt gij ons een paspoort bezorgen, waarmede wij drie van onze kinderen, die ons hier zijn komen bezoeken, naar Gent terug kunnen zenden? Au fort S.^t Antoine, le premier d'Aoust 1644.

3646. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

De vijand trekt troepen bijeen, om het beleg van Sas te verhinderen. Edellieden, teruggekeerd van Grevelingen, verhalen, dat er bij het binnentrekken van de vesting oneenigheid ontstond tusschen de beide maarschalken, zoodat zij zelfs met den degen tegenover elkander hebben gestaan. De hertog van Orleans heeft den twist weer bijgelegd. Men vertelt, dat de maarschalk de la Meilleraye zeer tegen de Hollanders is.

Z. H. zendt morgen den heer van Zuylestein ²⁾ met eenige edellieden, om den hertog van Orleans geluk te wenschen met zijne overwinning. Deze heeft een vleienden brief aan Z. H. geschreven, waarvan ik de kopie zend ³⁾; ook Kardinaal Mazarin heeft Z. H. zeer bedankt en beloofd „de procurer à S. A. de pardelà une veritable et entiere correspondance d'offices et d'assistance pour tout ce qu'elle entreprendra. Ce sont les paroles du texte. Le temps est venu, que nous allons veoir ce qui s'en suivra, et si nous sommes aussi bons amis en campagne qu'en papier.

Depuis la nuict d'hier nous avons avancé un ouvrage proche du Sass, qui donne bien subject au gouverneur de consumer de la poudre inutilement. S. A.

1) De brief begint met „Mons. mon cousin”. Zie No. 3646

2) Nl. Jhr. Frederik van Nassau; zie I, blz. 442.

3) Die kopie is bij den brief aanwezig.

me permit hier de faire sortir hors du fort S.^t Antoine des petits enfans du commandeur, qui est mon cousin germain, par la fille d'un chancelier de Brabant que mon oncle avoit espousée ¹⁾. Par tout ce que j'ay peu recognoistre du discours des chambrières qui conduisoient ces enfans, on est bien ayse au Sass d'avoir eu beaucoup de monde pour secours, mais plus en peine de quoy les nourrir longtemps, et au reste, une aversion universelle du superbe gouvernement espagnol". De aanvallen van jicht bij Z. H. zullen dezen keer waarschijnlijk niet lang duren. Au camp devant le Sass de Gant, le 2^e d'Aoust 1644.

3647. D. DE WILHEM. (L. B.) Fr.

De heer Saumaise heeft eindelijk zijn boekje *De virorum capillitio et mulierum coma* ²⁾ uitgegeven. Wilt gij mij het vers zenden, dat hij voor u gemaakt heeft ³⁾? 2 Augusti 1644, Hagae Comititis.

3648. A. VAN BOETZELAER ⁴⁾. (L. B.)

Gaarne zou ik wijlen kolonel de Bije ⁵⁾ willen opvolgen; wilt gij een goed woord voor mij doen? Ce 2 de Aug., de la forteresse de Genp, A.^o 1644.

Hierbij gaat een brief aan Z. H.

3649. H. BRUNO. (L. B.)

Permetuo, ne indulgentiam tuam fatigem ac irritem, perillustris domine. Toties eâdem chorda stultissima oberrans, equidem merui, ut id mihi in ner-

1) Balthasar Hoefnagel, een broeder van Huygens' moeder, was secretaris van den Grooten Raad van Mechelen en getrouwd met Anna van Liefvelt, eene dochter van Diderik van Liefvelt, (1521—1601), kanselier van Brabant. Zijn zoon Jacob Gilles Hoefnagel was sergeant-majoor van een Waalsch regiment in Spaanschen dienst, bevelhebber van het fort S.^t Antonie en later van het fort Margaretha. Hij was getrouwd met Anna Maria van Liefvelt en had bij haar zeven kinderen, die jong of ongehuwd zijn overleden.

2) Het werkje zag bij Elzevier te Leiden het licht. — In 1643 was, onder het pseudoniem Irenaeus Poimenander, waaronder de Dortsche predikant A. Colvius zich schijnt te hebben verschoolen, een werkje uitgegeven met den titel: *Absalons Hayr off discours, daerinne ondersocht wordt, wat daer te houden zij vande wilde vliegende Hayr-trossen, off afhangende Hayr-locken, die in onsen tydt, van allerley Mans ende Vrouwspersoonen, soo veyl ende sonder achterdencke gedragen werden*, enz. Het werkje was de aanleiding tot het schrijven van vele boekjes. Florens Schuyt, prof. in de filosofie te 's Hertogenbosch, Zuerius Boxhorn, Ds. Borstius en zelfs Saumaise schreven over het geval, waarbij I Corinthen, 11, 14, te pas kwam. Het bovengenoemde werkje van Saumaise is in 1645 in het Hollandsch vertaald en werd in hetzelfde jaar gevolgd door eene tweede verhandeling van den Franschen geleerde. Den 3^{den} Oct. 1644 schreef Huygens een versje op den twist met den titel: *In controversiam de coma, in Batavis agitatam* (vgl. *Gedichten*, IV, blz. 2).

3) Zie No. 3617.

4) Zie II, blz. 522.

5) Zie No. 3640.

vum aliquando erumpat. Sed quid faciam? Non lupum, non Lycaona, sed asinum hominem auribus teneo. Semeinium ¹⁾ dico, Egmondanorum, Hercle, comitum nepotem, Principis nostri βουλήφορον ἄνδρα, tum apud nobilissimos piscatores Enchusanos caussarum sine controversia patronum. Vult autem ille meus patroni cliens, me exobsecrare te, ut apud celsissimum Principem pro Paulo suo Geerlovio, homicidij reo, intercedas" Hagae Com., IV Non. (2) Aug. MIOCXIV.

3650. CORNELIA DULJCK ²⁾. (L. B.)

Kunt gij mijn zoon niet voorthelpen, die nu al zoo lang vaandrig is zonder soldij? Mijn man en kinderen laten u groeten. Outcaspel, desen 2 Augustes 1644.

3651. AAN GRAAF HENDRIK VAN NASSAU. (H. A.)

Nous vous demandons encor ces neuf compagnies, parce que de tous costez nous avons advis, que l'enemy assemble ce qu'il peut, pour nous venir donner une venue au plustost. Je suis marry que vous vous trouviez distraict entre l'affection pour un cher frere malade ³⁾ et le dessin d'acquerir de l'honneur en quelque belle occasion. Dieu veuille que vous puissiez avoir loisir de satisfaire à l'un et à l'autre. Je le vous souhaite, comme estant plus que personne Au camp devant le Sass de Gant, le 3^e d'Aoust 1644, en grande haste.

3652. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

Z. H. is weer iets beter en heeft geen erge pijn. „Hier il se fit mener en carosse du long de tous les ouvrages, qui vont se reparans et redoublans de telle sorte, que c'est tousjours grand' merveille à veoir". Onze sloepen zijn van Grevelingen teruggekomen ⁴⁾ en zullen nu hier gebruikt worden aan de zeezijde. De vijand trekt zooveel mogelijk troepen bijeen, zelfs de matrozen van zijne oorlogsschepen op de Schelde. De vijftien compagnieën van graaf Hendrik en ééne van Wesel zijn op weg hierheen. Au camp devant le Sass de Gant, le 3^e d'Aoust 1644.

3653. V. A. DESSELIUS ⁵⁾.

Vriendelijk dank voor uwe *Momenta*; in den derden druk mijner *Bibliotheca Belgica* hoop ik er melding van te maken. Lovanii, 3 Aug. 1644.

1) Zie III, blz. 394.

2) Zie III, blz. 187.

3) Nl. Johan Maurits; zie No. 3658.

4) Zie III, No. 3532, 3535.

5) Het Hs. schijnt verloren. Uitgegeven bij de „Rescripta de Momentis" en in *Gedichten*, V, blz. 330. — Zie I, blz. 311.

3654. J. CATS. (A. B.)

Desen dient om U. Ed. hoochelick te bedancken over de vereeringhe, mij in afwesen van deselve geschiet, van het jounste werck by U. Ed. vuytgegeven, dat onder den naem van *Momenta desultoria* onse werelt met groote aengenaemheyt is omhelsende. *Tibi gratulor, mihi gaudeo*. — Ick schrijve benevens desen aen syn Hoocheyt in faveur van D. Boij ¹⁾ tot desselfs recommandatie tot het vacerende raetsheerschap door het overlyden van den raetsheer Couwenburgh van Belloys ²⁾. U. Ed. wert gebeden daertoe mede de goede hant te willen leenen. Ick ben en blijve Haghe, 4 Augusti 1644.

3655. A. RIVET ³⁾. (L. B.)

Wilt gij den bijgaanden brief over een paspoort voor Prins Radzivil ⁴⁾ aan den heer Pollot ⁵⁾ geven? — De kanselier der Sorbonne heeft al de exemplaren laten ophalen van een werk, dat Milletière te Parijs heeft laten drukken ⁶⁾, en weigert het privilege aan de *Annotationes* van Grotius op het Oude Testament ⁷⁾. De aartsbisschop van Rheims ⁸⁾ heeft den heer du Moulin ⁹⁾ te Sedan bijzonder vriendelijk behandeld. Ik schrijf maar weinig, omdat ik weet, dat gij het zoo druk hebt. De la Haye, le 4 Aoust 1644.

Hierbij gaat een brief van den heer Liger ¹⁰⁾, die lang te Constantinopel heeft gewoond en ook in de dalen van Piémont heeft gewerkt. Het is goed, dat Z. H. hoort, hoe die arme menschen daar mishandeld worden.

3656. J. DE BRUNE ¹¹⁾. (L. B.)

Gisteren ben ik met de heeren gecommitteerden van Zeeland in het leger geweest, maar had geen tijd, om met u te spreken. Hierbij gaat een exemplaar van mijne *Psalmen* ¹²⁾. „Wat geluyd deze harpe slaet, zullen uwe Ed. geleerde ooren puntelick kunnen oordeelen, wiens vingheren zelfs zoo raeeck en raed-konstigh zyn”. Middelb., 4 Aug. 1644.

1) Zie III. No. 3585.

2) T. a. p.

3) Zie I, blz. 259.

4) Zie II, blz. 441.

5) T. a. p., blz. 167.

6) NI. *Le Parifque véritable sur le débat de l'usage légitime du sacrement de pénitence*, Paris, 1644. — Den 18^{den} Juni 1644 was het boek door de Sorbonne gecensureerd. — Zie over Milletière, III, blz. 177.

7) *Hugonis Grotii Annotata ad Vetus Testamentum* zag in 1644 in 3 dln. te Parijs het licht.

8) Léonor d'Estampes Valençay was van 1642 tot 1651 aartsbisschop van Reims.

9) Zie II, blz. 89.

10) Antoine Léger (1594—1661), geb. in Piémont, was van 1628 tot 1636 predikant bij Haga, den gezant der Staten te Constantinopel. Later was hij professor in de theologie en de Oostersche talen te Genève.

11) Johan de Brune (1589—1658), geb. te Middelburg, studeerde te Leiden, bekleedde verschillende ambten in Zeeland en werd in 1649 raadpensionaris van die provincie. Hij heeft verscheidene bundels gedichten uitgegeven.

12) De titel is: *De CL Davids Psalmen, uyt de Hebreusche in de Nederlantsche tale woord tot woord overgeset*, Middelburg, 1644. — In 1650 verscheen een tweede druk.

3657. J. VAN REEDE ¹⁾. (H. A.)

De Coninginne is gegaen naer Vranckrijck ²⁾; Warwijck ³⁾ volchde haer met all sijn macht, sijn vice-admirael seer up haer Majesteit schietende, maer wel sijnde beseijld is tot Brest gearriveert, hetwelke hier veel doet omme dencken, dat Vranckrijck daer niet bij en sal laeten. Den Conink is ontrent Exeter met 12 m[ille] man, prince Maurice ⁴⁾ met 8000 ende Hopton ⁵⁾ ende Greenfield ⁶⁾ met een ander legheer, sodat Essex ⁷⁾ de principalste platsen, daerontrent ingenomen, weder heeft verlaeten ende wijkt nae de zee, allwaer Warwijck leijdt met sijn vlotte. Of nu den Conink hem sall laeten passeren, verwacht men daegelijx te hooren. Waller ⁸⁾ is gants geruineert ende niet bequaem om ijets te connen doen, ende [heeft] daerom veel vijanden becomen; heeft aen het Parlement up haer ordre mede gerefuseert te senden eenige paerden aen Essex. Vor Yorke in de bataille ⁹⁾ sijn wel gebleven 10 m[ille] man, waerover de generaels schryven om nieu volck en geld, daertoe alhier 12 m[ille] man word geprest, maer sullen die quaelijck door de unwillicheijt connen becomen. Prince Rupert ¹⁰⁾ is in Lankashire ende werd gehouden sterk 9000 paerden, behalven het voetvolck. Onse propositie aen het parlement ¹¹⁾ is in 't Engelsch in druck comen. Syne Ma.^{teit} heeft door Essex op Woensdach lastleden een brief gesonden aen het parlement, waerinne sijne Ma.^{teit} presenteert den vrede ende versoch[t] commissarissen, welke vrede Essex het Parlement mede ten hoochsten aenraet. Up denselfsden dach quaeme mede een missive van de drie generaelen tot Yorke ¹²⁾, daerinne sij mede tot vrede raeden, ende dat de gereformeerde religie mocht werden gestabiliert, die sij anders vresen dat perikel loopt. Hierup begint het volke gaende te worden ende, onmachtich langer te contribueren, om vrede te roepen. Nietteghenstaende onse groote devoiren worden hier daegelijxs de upgebrochde Nederlantsche goederen en schepen, willende naer 's Coninkxs havenen, vercocht. Wij hebben op onse propositie noch gheen antwoorde becomen. London, den 5 Augusti 1644.

3658. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

En suite de beaucoup d'avis conformes, dont j'ay faict mention par

1) De brief is door andere hand geschreven en alleen de onderteekening, de datum en een postscriptum zijn van Van Reede zelf.

2) Zie No. 3669. 3) Zie II, blz. 265. 4) Zie III, blz. 94. 5) T. a. p., blz. 425.

6) Bedoeld is Sir Richard Grenville (1600—1658), die, na in Ierland gestreden te hebben, in 1644 de partij des Konings koos en tot 1646, toen hij uitweek, den oorlog meemaakte.

7) Zie I, blz. 237.

8) Zie III, blz. 424.

9) Bedoeld is de slag bij Marston Moor (2 Juli), waarin prins Rupert verslagen werd; de stad York, die al vroeger belegerd was door het Parlement, moest zich den 16den Juli overgeven.

10) Zie II, blz. 417.

11) Het gezantschap, gezonden door de Zeven Provinciën, om bemiddeling aan te bieden, was eerst bij den Koning geweest en had in het laatst van Juli audientie in het Parlement.

12) Den 18den Juli richtten Fairfax, Leven en lord Manchester, generaals van het leger van het Parlement, een brief aan dat lichaam, waarin zij den raad gaven, acht te slaan op middelen tot het sluiten van vrede.

mes precedentes, D. Francisco de Mello ¹⁾, ayant amassé tout ce qu'il luy a esté possible de monde, et puis renforcé des troupes de M. de Lorraine ²⁾, s'en est venu vers nous, paroissant des hier au matin de là le Leij, vers le quartier de M. de Brederode, où tout le long du jour nous les avons peu veoir marcher, le visage tourné vers Gant, aveq grande suite de bagage, tandis que de leur cavallerie, s'approchant assez de nos lignes, donnoit subject de quelques escarmouches et coups de canon s'y entremeslans. Ce qu'ils firent hier de plus substantiel, estoit, qu'ils vindrent r'occuper les forts du canal, que nous avions laissez en partie vuides, et en partie pourvus de peu de gens, qui passans l'eau, selon leur ordre, se sont venu rendre vers ce quartier par le païs de contribution. Ceste nuict les enemis ont couché un pont de bateaux sur le canal, à l'endroict du fort de Riemen, où dès la poincte du jour ils ont faict passer l'on ne sçait encor combien de troupes à pied et à cheval. Il faudra veoir en quelle posture ces gens se pretendront mettre, pour incommoder ce siege, dont les lignes sont si merueilleusement renforcées, qu'au moins ce n'est pas par elles qu'ils nous viendront manger, s'ils sont les mesmes gens, qui n'ont rien osé entreprendre sur la circonvallation de Grave-line, où il est asseuré qu'en divers endroits les soldats passoyent au travers des lignes à pied et à chevel, et n'y avoit rien de comparable à ce qui nous enferme.

Sans ouvrir de trenchée vers le Sass, on y a avancé un ouvrage jusques à 200 pas près de sa contrescarpe, d'où par une methode inusitée on sappe à reculons, vers une baterie de six demy canons qui se va achevant. Au Polder d'Autriche M. de Noordwijck a aussi esté pourveu de quelques pieces et deux mortiers, qui commenceront à jouer aujourd'hui. Et ainsi peu à peu nostre offensive s'ira mettant en train. — Les quinze compagnies du comte Henry, composées de fort bons hommes, arriverent bien à point hier, et on a envoyé querir encor neuf aveq ledit S.^r comte en personne ³⁾, qui en passant a permis de faire une visite à M. le comte Maurice ⁴⁾ à la Haye. — Ne pouvant S. A. encor bonnement marcher à cheval, elle se prevault tousjours du carosse. Une couple ou deux de mulets luy pourroyent faire grand service en telle occurrence.

On dit que M. de Lorraine n'est pas icy en personne, mais aveq Piccolomini ⁵⁾ contre la France. — Voyci qu'on apperçoit l'enemy se retrancher vers le fort de Riemen, au front de son armée. — S. A. se refaict manifestement, marche beaucoup mieux qu'hier, et a quitté aujourd'hui une escharpe de la main gauche — la droite n'a rien souffert — qui est comme guerrie. Au camp devant le Sass de Gant, le 5^e d'Aoust 1644.

3659. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

Hierbij ingesloten gaat een brief van Z. H. Het is nog maar een paar uren geleden dat ik schreef. „ Dans ce temps il n'est rien arrivé de nouveau.

1) Zie III, blz. 287.

2) Zie I, blz. 425.

3) Zie No. 3651.

4) Nl. Johan Maurits van Nassau.

5) Zie II, blz. 243.

qu'un trompette de S. A. qui ayant esté porter à Don Francisco de Mello le passeport qu'il avoit désiré pour deux fregattes qui doibvent porter sa famille et son bagage en Espagne, rapporte qu'entre autres discours des gentilshommes flamens luy ont dit en presence de beaucoup d'Espagnols, qu'ils feroient quelque chose pour satisfaire au peuple, mais que pour eux de ces provinces, ils sçavoient bien que le païs s'en alloit perdre." — Z. H. zal wel spoedig weer paard kunnen rijden. Au camp devant le Sass de Gant, le 5^e d'Aoust, apres souper, 1644.

3660. S. SORBIÈRE ¹⁾. (L. B.)

Ik heb u niet willen bedanken, voordat ik uw boek geheel had doorgelezen. Ik bewonder het, dat gij onder al uwe bezigheden nog tijd hebt om te dichten, en vergelijk u met Michel de l'Hospital ²⁾ in de vorige eeuw. Te Parijs hoorde ik door Mersenne en anderen steeds met veel lof over u spreken en in Holland, waar ik toch zoovele beroemde mannen heb opgezocht, heb ik nooit met u kennis kunnen maken. Ik hoop, dat gij eens meer tijd zult vinden dan thans voor uwe studiën. Slusis Flandrorum, Nonis Sext. (= 5 Aug.) Anni Christi Dionysiani CIOIOCXIV.

3661. H. BRUNO. (L. B.)

Ik heb de presentexemplaren rondgestuurd in den Haag en vele bedankbrieven ontvangen. Aan Cartesius heb ik geen exemplaar kunnen zenden; hij is naar Frankrijk vertrokken. Hagae, Non. Sextil. (= 5 Aug.) MIOCXIV.

3662. H. BRUNO. (L. B.)

Hierbij gaat een brief van Gronovius ³⁾. Heinsius laat u groeten en Winse-mius heeft een bedankbrief ⁴⁾ geschreven. Hagae, Nonis (5) Aug. CIOIOCXIV. Constantijn heeft een vers geschreven op het innemen van Grevelingen.

1) Uitgegeven bij de „Rescripta de Momentis” en in *Gedichten* V, blz. 330.

Samuel Sorbière (1615—1670) vestigde zich als medicus in Nederland — in Sept. 1646 werd hij als Med. Dr. in het Leidsche album ingeschreven — en bekleedde later eene wetenschappelijke betrekking te Orange. Nadat hij katholiek was geworden, werd hij benoemd tot historieschrijver van den Koning van Frankrijk.

2) Michiel de l'Hôpital (1504?—1573) was een bekend staatsman en sedert 1560 kanselier van Frankrijk.

3) No. 3627.

4) No. 3609.

3663. C. B. DE PETERSDORFF ¹⁾. (L. B.)

Ik zou gaarne willen, dat mijne beide zoons deel namen aan den volgenden veldtocht van Z. H. „M. de Turaine ²⁾ — pour vous confier ce secret — m'a fait l'honneur de leur offrir ce que leur naissance en Allemagne pouvoit demander. D'autre part m'a M. le prince de Conde ³⁾ fait celui de m'en escrire avec affection, pour les assurer tous deux es troupes de Mess.^{rs} ses fils ⁴⁾, se persuadant peut estre, que je les aye destiné, residant que je suis en France, aux armes d'icelle. Mais s'agissant de deux jeunes garçons, qui se veulent premiere-ment apres leur theorie faconner à la pratique de la guerre, ils l'apprendront mieux dans une guerre reiglée, voire dans la Republique d'Israël, quelque grand avantage qu'on m'en promet ailleurs. Ayez donc, Monsieur, en despost, je vous en supplie, une chose qui me touche tant, et faictes l'honneur d'un mot d'avis, dans quel regiment vous croyez que je les puisse mettre”.

In de laatste zes of acht jaren heb ik u tweemaal geschreven, maar geen antwoord ontvangen. Mijne brieven handelden over het graafschap Charny en over de handelwijze van den hertog de Longueville ⁵⁾, die al de goederen van het huis Chalon-Orange in Bourgondië liet inventariseeren.

Ik heb groote onaangenaamheden, doordat een paar dames, na Maastricht verlaten te hebben, zich bij Tongeren hebben gevestigd en zich zeer hebben weten te dringen in de gunst eener oude bigotte vrouw, van wie mijne vrouw moet erven ⁶⁾. Zij hebben allerlei valsche actes en getuigen bijeengebracht en het is moeilijk tegen al die slechtheid op te roeien, maar ik geef het niet op. Zij werken met aanbevelingen uit Weenen, Brussel en Keulen en hebben zich zelfs in den Haag over mij beklagd. Het is alles werk van de Jezuïeten. „Ceux de Merode, Duras, Barlemont, Warfusé, voire tous les principaulx dudit pays, nos parens, pleurent ce mien traitement, mais n'osent à cause de la catholicité parler pour la justice”. De heer Stein Callenfels ⁷⁾ had mij wel willen helpen, maar hij had daartoe geen bevel.

„Mess.^{rs} le prince de Conde et le duc de Longueville m'ont tasté le poulx et ont fait sonder par d'autres, battans obliquement les mesmes buissons, avec des grandes promesses, s'il n'y avoit moyen d'avoir certaines instructions et memoires, touchant les pretensions que ledit Seig.^r de Longueville a es biens de la Maison de Chalon”. Maar dat is natuurlijk niet gelukt. De Genet, ce 6 Aoust 1644.

3664. J. VAN DER BURGH ⁸⁾. (L. B.)

Le gros des affaires estant maintenant en Flandre, il ne se passe rien icy qui merite de vous estre mandé; j'ay creu mon devoir pourtant de vous faire sçavoir qu'on m'a informé que

1) Zie I, blz. 388.

2) Zie III, blz. 334.

3) Zie I, blz. 413.

4) O. a. de hertog van Enghien; zie III, blz. 393.

5) Zie II, blz. 298.

6) Blijkens een Latijnsch stuk, dat aan den brief is toegevoegd, heette die bloedverwante Mechtilde de Schrootz, vrouwe van Warem, en de intrigeerende dames Maria en Catharina de Wael van Vronenstein.

7) Zie II, blz. 391.

8) Uitgegeven door Van Vloten, *Dietsche Warande*, V, 1860, blz. 238.

Liviorum Satrapa auroit quelque commandement sur des troupes en voz quartiers, que l'enemy voudra employer contre le dessain de S. A.; j'espere que vous m'entendrez en vous souvenant de vostre peintre de Leide ¹⁾, mon chiffre s'estant esgaré parmy mes papiers. Selon toutes mes supputations cet homme là estoit un des cheffz de la ligue des *ἀντισπάνης* ²⁾, dont S. A. m'avoit donné ordre il y a deux ans de m'informer. Si vous me comprenez, Monsieur, je vous donne à considerer s'il ne seroit pas à propos de le mesnager pour s'en servir en ces conjonctures. Je ne sçay si vous sçavez que Dieu a retiré de ce monde le pauvre Bannius ³⁾; j'espere qu'il entendra meilleure musique, qu'il ne s'est imaginée estant en vie; s'il avoit des erreurs, il avoit l'ame bonne. La grosse dondon ⁴⁾ m'a faict l'honneur de venir prendre la collation dans ma maison; elle m'a prié de vous faire ses tres humbles baisemains. De Liege, ce 6^e d'Aoust 1644.

3665. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

On eut avanthier l'alarme assez chaude d'une entreprinse qu'auroit eu l'enemi sur la ville de Ter Neuse, à cause que, les portes de Hulst se tenant fermées, grand amas avoit esté faict de barques servant au diguage de Stoppelsdijck, proche dudit Hulst, et aussitost une compagnie du païs de Ter Goes y fut envoyée avec un vaisseau de guerre et quelques chaloupes. Mais depuis hier au soir le dessein de ces barques a changé de visage. Le commandeur d'Axele mande qu'hier apresdiner elles avoyent toutes esté assemblées anpres du fort de Nassau, et avec la marée descendante s'estoyent rendues, au nombre de 47, vers le fort Ferdinand, d'où à ce matin elles avoyent passé les forts de Moncado et S.^t Jacques, et enfin avoyent mouillé l'anere à S.^t Mareq. Ce qui donnant à croire que l'enemi vouloit au Polder d'Autriche, pour, en le forçant, mener par là du secours au Sass, tout aujourd'hui on a esté apres à y pourveoir, en y envoyant à Mons.^r de Noordwijck du renfort de gens, tant du costé de M. de Brederode, que de cestuy ci, par où, au moyen de beaucoup de chaloupes, pontons, et bateaux de guerre, qui occupent toutes les creques dudit *polder*, il semble peu vraysemblable que l'enemi puisse rien effectuer de ce costé là. — A ce soir sur les huit heures plus chaude alarme est venue du costé de M. de Brederode, que l'armée de l'enemi marchoit en bataille de cà et là le canal, tout droict vers nos lignes, et encor qu'on ayt eu de la peine à croire que l'enemi marchast de jour, pour donner la nuit, au contraire de toute prattique de guerre, on n'a pas laissé de donner les ordres tout de mesme que si ainsi estoit. Et S. A. a monté à cheval vers les neuf heures apres soupper, mais comme nous sommes venus vers le quartier de M. le comte Guillaume ⁵⁾ qui est entre icy et celui de M. de Brederode, advis contraires aux premiers sont arrivés, et que de vray on avoit veu marcher quelque monde, mais que maintenant tout estoit à recoy. De sorte qu'on vient de r'entrer au quartier, d'un voyage, où on a plus beu de poussiere que de poudre à canon. — Ceste apresdisnée S. A. a esté proprement donner ordre à l'ouverture des trenchées d'approche, quoyque depuis quelques jours on y ayt faict d'assez considerables

1) Jan Lievens?

2) Waarschijnlijk is hiermede de anti-Spaansche, dus Franschgezinde, partij in Luik bedoeld.

3) Ban (zie II, blz. 182) was den 27sten Juli gestorven.

4) Blijkbaar eene Luiksche schoone.

5) Nl. Willem Frederik van Nassau; zie III, blz. 513.

progrez, par forme de preambule. La batterie aussi estant achevée, on y a planté six demy canons, qui ont commencé à jouer vers le soir, et apres avoir bientost ruiné le moulin, qui avoit tourné gayement toute l'apresdisnée, entreprendront demain de certaines tourrelles et eminences de la maison du gouverneur, qui descouvrent tout ce qui se faict de nostre costé. Ce premier soir M. de Haulterive ¹⁾ a son tour aux approches, qui dorenavant feront le principal subject de mes lettres”.

Z. H. is vandaag éénmaal in zijn karos en tweemaal te paard uitgereden en is bijna geheel genezen.

„A Graveline on a refusé congé à tous officiers qui en ont demandé, et nous faict on esperer, que l'une main lavera l'autre, et que ceste armée victorieuse n'est pas encor à bout de sa derniere entreprise. S. A. faict compliment par lettre à la Reine ²⁾ et au Cardinal Mazarini sur leur victoire.” Au camp devant le Sass de Gant, le 7^e d'Aoust 1644.

3666. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

. M. d'Haulterive, durant sa garde, a avancé environ 150 pas vers les enemis, qui aujourd'hui ont faict quelques petites sorties, pour chasser nos travailleurs, mais sans aucun effect considerable. A ce soir ce sera le tour de M. Ferens l'aisné ³⁾, et S. A. vient de s'y acheminer, pour ordonner ce qu'il conviendra faire pour le mieux. De quelque chose que les assiegez ayent besoin, ce n'est pas au moins de poudre, car ils en disposent assez liberalement, et pour peu de subject. Au camp devant le Sass de Gant, le 8^e d'Aoust 1644.

3667. AAN BARON DE COUVRELLES ⁴⁾. (K. A.)

„Vous estiez en prison, et moy en liberté, quand j'eus l'honneur de vous entretenir la derniere fois. La chance a tourné; vous estes hors des liens, et je m'y suis mis, j'entens les fers aux pieds, pieds poetiques, qui vous vont trouver, j'à boiteux de naissance. C'est ce que j'ay voulu dire par un mauvais epigramme, que vous trouverez au front de ce plus mauvais livre ⁵⁾, et qui, peut estre, sans ceste glosse vous eust laissé dans l'ambiguité où je vous ay veu à Londres sur la *quintâ parte sui nectaris*. Je vous envoye, tant y a, un livre, mais que je n'ay pas faict. C'est le S.^r Barlaeus qui l'a mis *in compagem*, ne voulant souffrir, je ne sçay pourquoy, que les fueillets en volassent par le monde, *ludibria ventis et bono cuique*.” Ik durf u niet om uw oordeel vragen. Uw zoon heeft zich moedig gedragen. Assen[ede], 8 d'Aoust 1644.

1) Zie I, blz. 295.

2) Nl. Anna van Oostenrijk, Koningin-regentes van Frankrijk.

3) Zie III, blz. 33.

4) Zie III, No. 3478.

5) Nl. *Ad Baronem Couvrellium* (vgl. *Gedichten*, III, blz. 316), geschreven in het present-exemplaar der *Momenta desultoria*.

3668. AAN J. L. GUEZ DE BALZAC ¹⁾. (K. A.)

Qui feroit la recolte dans un cimetiere, et d'un amas de beaucoup de pieces mortes penseroit renouër un beau scelete, je m'imagine qu'il y reusiroit, comme a fait le S.^r Barlaeus en l'assemblage de ces os pourris. Je vous supplie de considerer s'il y a comparaison moins seiche que je me puis appliquer. Voire, Monsieur, j'apprehende que vous en preniez la peine et me dedis de ma supplication. C'est un livre que je vous presente. Demeurons en là, s'il vous plaist. Tout ce qui va au destail est nuisible, et ne sera pas necessaire que vous me sachiez mauvais poete, pourveu que vous apperceviez qu'à quelque prix de mon honneur mesme que ce puisse estre, je suis ravi de me ramentevoir à l'honneur de vostre souvenir, venerable relique à mon ame en cest esloignement, qui semble ne devoir jamais souffrir que je vous puisse dire qu'en papier que je suis Devant le Sass de Gant, 8^e d'Aoust 1644.

3669. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE ²⁾. (H. A.) *

Le commandeur Coulster ³⁾, qui a fait le transport de la Reine, dont parlent les papiers cy jointcs, m'en ayant recité quelques circonstances, j'ay creu que V. A. n'auroit à desplaisir de les sçavoir à peu pres. Il dit, qu'estant venu à Falmouth, il y trouva desjà cinq vaisseaux du Roy prests pour ce transport, mais que bien autant de vaisseaux du Parlement guettans la sortie de la Reine devant ce port, où entre autres se trouva un vice-amiral aveq 58 pieces de canon à bord, S. M. eut grand' peine à se resoudre au voyage. Toutefois, comme ce commandeur luy representa, que plus elle tardoit, et plus il viendroit de monde à l'incommoder, y ayant desjà eu quelque patache envoyée par ces gens pour plus de renfort de navires, la Reine s'embarqua, principalement sur l'esperance et assurance que luy donna le commandeur, de ce que son bateau, estant net, pourroit gagner les autres à la voile. Que là dessus il print sa routte tout droict vers ce vice amiral, et que l'ayant approché d'assez pres, et attendu cinq volées de canon, qui toutes passerent dessus luy, il fit en sorte par l'adresse des voiles, qu'en un tournemain il gagna le vent et le devant de cest enemy principal, qui, voyant qu'il ne respondoit pas de canonades — la Reine le luy defendant tousjours — luy tira encor deux coups sans bale, et ainsi ne le suivit que de loin, ne pouvant plus l'approcher. Durant ces entrefaictes la Reine estoit descendue jusques parmi le ballast, où il luy avoit accommodé quelque lieu de seureté contre les coups de canon, mais de senteur et logement peu agreable pour une femme de trois sepmaines apres sa couche. Le danger passé, la Reine, dit il, remonta dans la galerie, et apres s'estre fait monstren ces navires du Parlement, gringa

1) Uitgegeven door J. A. Worp, in *Oud-Holland*, 1896, blz. 175. — Zie over Balzac, I, blz. 346.

2) Een gedeelte van den brief is uitgegeven in de *Archives*, 2^e ser., IV, blz. 106.

3) Willem van Coulster († 1646), geb. te Schiedam, was in 1629 kapitein op 's lands vloot en heeft zich vooral tegen de Duinkerkers en in den slag bij Duins onderscheiden. Bij deze gelegenheid voerde hij blijkbaar het bevel over een privaten Hollandschen kruiser, met medeweten van den Prins naar Engeland gezonden, om de Koningin over te brengen. Zeker had hij aan dezen tocht den titel te danken van „Ridder ende baron, vrijheer van de Camer van sijne Con. Majt. van Engeland en Groot-Brittangie”.

des dents, et laissa tomber quelque larme de despit, et là dessus s'alla mettre sur son liect, transportée par un beau temps en une nuit jusques à Conquest en Bretagne, où ayant mis pied à terre, de la noblesse du païs s'y assembla avec chevaulx et carosses, et la mena à Brest, d'où M. Jermijn ¹⁾ et le docteur Goff ²⁾ furent envoyez à Paris.

Nos approches se sont avancées ceste nuit un peu moins que la precedente, par quelque route mal entendue de l'ingenieur. Ceste nuit y va M. de Maisonneuve ³⁾. Les assiegez sont si mauvais, qu'ils taschent de jetter de grosses grenades dans nostre batterie, sans pourtant l'avoir touchée jusques ores. Une à ce matin tombée sur le ventre à un Anglois dormant, sans jouër, n'a pas laissé de le crever de sa pesanteur. On leur appreste force payement de mesme monoye. — A ce soir une autre alarme vient d'estre donnée par un homme assez considerable, que ceste nuit l'enemy pretendroit nous attaquer quelque part, et de passer sur nos fosses et ouvrages avec ponts et eschelles, qui leur seroyent venues pour cest effect. S'ils sont si fols que de le tenter, là où tout le monde est sur ses gardes, M. de Mondevi ⁴⁾, qui ne doit partir avec ces lettres que demain au matin, en pourra rendre compte à V. A. Quelque peu d'apparence qu'il y ayt, S. A. ne neglige ny ne mesprise rien, et vers une heure apres minuit va monter à cheval. Au camp devant le Sass de Gant, le 9^e d'Aoust 1644.

3670. H. BRUNO. (L. B.)

. Domina Zueria ⁵⁾ dicit mihi, cupere te longinquum itinerarium meum Leidense de litteris meis cognoscere, tum qua fronte, quibus verbis, quam sicce, quam madide fuerim apud singulos exceptus. Equidem singula, quatenus memoria repetere potero, hinc canere incipiam, imo hercle scribere, ne et hic insaniam furibundus Bruno poëta. Egressi clarâ Leidam contendimus Haga, *centauro magna inveci* ⁶⁾, sed quam tamen unus, mirabile dictu, Palinurus sine velis uno equo agebat regebatque. Postquam vento ferente Leidam appulimus, *anchora de prora jacitur, stat littore puppis* ⁷⁾. Ego, ut terram tetigi, homo negotiorum gerulus, me in pedes [conjeci] quantum queo ad *ἄπιστους Ἀχαιῶν*. Goliū ⁸⁾ vidi primum, primum compellavi, prinio librum et salutem abs te dedi, primus item ille gratias, ut deinceps omnes, cumulatissimas bibliographo et bibliophoro amplissimis verbis quidem reddidit. Cui ego, ne nihilo domini mei beneficium et meum officium constaret, operam dentium in prandio diligenter, neque perfunctorie, locavi. Quid ederim, non Hercle satis commini, neque sum memor comestor, nisi quod bonis, non avibus quidem, sed piscibus fuisse scio tamen. Quid biberim, non quaeres; eum videlicet liquorem, a quo bonus senex Pindarus, sed aquae potor, quia olim principio operis sui male ominatus erat, edicto Anacreontis modimperatoris perpetuo abstinere cogitur. Salutem tuam egoge et Goliū faucibus nostris hausimus, quod et alibi,

1) Zie III, blz. 159.

3) Zie II, blz. 278.

5) Zie II, blz. 251.

7) Naar Verg., *Aen.*, VI, vs. 902.

2) T. a. p., blz. 497.

4) Zie III, blz. 188.

6) Naar Verg., *Aen.*, V, vs. 122.

8) Zie III, No. 3630.

nec apud unum, nec semel factum fuisse jam narro, ne saepius idem repetam. A Golio adij Salmasium recta; aliquanto autem confidentius quam pro more meo aut dignitate viri tanti gradum ad eum struebam, quia foecundi calices me jam utcunque disertum fecerant, et poëtam, ut vides nimirum ex hoc epigrammate, quod ὡς τάχιστα ad ipsum Leidae in auditorio philosophico paulisper sedens scripsi ¹⁾. Sed una res mihi miraculo, una re Bruno Brunoni sibimet ridiculus fuit. Ego ambitiose meditata oratione Latina vix coeperam dicere, cum Salmasius, mediam vocem interrumpens, ut Gallice loquerer, postulavit. Ilicet et ratio et oratio voxque Brunonem fugerat ipsa, refugerat misero sanguis ²⁾ atque exalbescebat metu, καὶ ἐπὶ ποσὶ κάππεσε θυμὸς ³⁾; neque enim didiceram esse bisulca lingua quasi proserpens bestia. Quid tamen? Gallezandum utcunque et sic tenuiter fuit. Sane ego Atticam meam ubertatem, valde ad Laconismum redactam, in minus quam paucula verba contuli. Ita autem me dimisit vir incomparabilis, ut qui promitteret, se per litteras perillustri nomini tuo gratias prolixè acturum. Inde ad Spanhemium ⁴⁾ propero, ubi linguam meam Latinam non largiloquam tamen recuperavi; terruit me torrens incredibilis eloquentiae et, quicum loqui non audeam, singultij. Litteras ab eo eucharisticas haud dubie jam acceperisti. De domino de Hubert ⁵⁾, caussarum patrono, quid responderit, jam ante scripsi. Heinsio Hagae me invisenti exemplar exhibui pridie quam Leidam eram profecturus; ejus jam literas et item alias a Boxhornio ⁶⁾ ad vos misi. Vorstio ⁷⁾ quod alijs hominibus occupatus erat, uno duntaxat verbo locutus sum. Sed et ille propediem scribet. Heidanus ⁸⁾, Revius ⁹⁾, Heereboordius ¹⁰⁾, Scriverius ¹¹⁾ negabant se excogitare, cur se tanto honore, ipse tantus vir, dignareris. De Scriverio, nisi grave est, audi aliquid propius prolixiusque. Ut tradebam ipsi librum tuo nomine, Eho, inquit, librum ab heroë Zulichemio? Quid nunc agam? Non audeo tibi pro hac opera offerendi offerre honorarium. Imo, inquam ego, jamdudum si das porrexì manum. Ille, ut est homo facetus ad facetias unice, et facetiarum intelligentissimus, ridere suaviter. Interim ego inscriptionem tuam ¹²⁾ ostendere, et inter alia carmina prout quaeque allegabat occasio, illud praelegere de Vitaulio ¹³⁾. Ibi homo — sine figura loquor — exclamare ilico, exultare, demirari, divina esse dicere. Quid opus est verbis? Ῥηνικωτάτω Lyaeo, Lyaeo odoro, spumeo Vitaulianis et Woelwicanis secusibus ¹⁴⁾ largiter fecimus, et tuam salutem vicissim nobis propinavimus, et *Momenta desultoria* in desultoria transformavimus. Ad postremum lepidus senex commendavit se tibi, meque abiturientem Dijs vialibus, dixitque insuper, se litaturum bono eventui, quod secum illo die cum tot elegantijs fuisset. Ita utrimque discessum est. Caeterum Leidae biduum fere prope totum fui, diebus videlicet Saturni et Solis; quia enim omnes conveniri volueras, expectandum

1) Het vers is aan den brief toegevoegd. 2) Er staat: *sanguem*

3) *Ilias*, XV, vs. 280.

4) Zie III, No. 3576.

5) Zie I, blz. 18.

6) Zie III, No. 3590.

7) Zie II, blz. 249.

8) Zie III, blz. 144.

9) T. a. p., blz. 265.

10) Zie No. 3634.

11) Zie I, blz. 227.

12) Nl. het gedicht *Ad Petrum Scriverium* (vgl. *Gedichten*, III, blz. 312).

13) Waarschijnlijk het vers *Vitaulium inauguratum Prid. Id. Febr. CIOIOXLIH* (t. a. p. blz. 174).

14) Woelwijk was het buitentje van Scriverius; het lag in de buurt van den weg naar Voorschoten. In de 18^{de} eeuw is het gesloopt en in 1789 werd de grond toegevoegd aan dien van de buitenplaats Vredehoef.

fuit, dum nonnullos invenirem die Solis, quos die Saturni frustra quaesiveram. Cum viderem istic pernoctandum esse, aedes adibam Heereboordij, quicum viro mihi intima est amicitiae consuetudo; apud hunc speraveram habere stabile stabulum et coenam sapidam, certe philosophicam; sed cum audirem, hominem cum amicis, qui ex Geldria advenerant, exijsse, neque rediturum nisi a coena foris sumpta, ilicet decollaverat et illa mea spes coenatica et altera de hospitio. Itaque praesidium ab amicis argenteis praesentissimum sumpsi, loculorumque fiducia commodum locum quaerens, ad diversorium celocem meam converti. Sed satis historiarum est. Profecto incipiens modo, nunquam credideram, me tam multos logos de re nihili consarcinaturum. Vale atque ignosce tolutiloquentiae. Hagae, V Id. Sextil. (= 9 Aug.) CIOIOCXIV.

3671. G. VAN ARNHEM ¹⁾. (L. B.)

Mijn broeder, de heer van Rosendaël ²⁾, en ik hebben vroeger met u gesproken over het rechterambt te Wageningen, waarover wij ook spraken met Z. H., „afin qu'il lui plent permettre que cette charge engagee pour certaine somme de l'argent puisse estre conservee au fils de nostre soeur, Lubbert Torck ³⁾, en y procedant par la voie ordinaire de justice, selon les constitutions et ordres des Estats de Gueldres". De zaak is nu zoover, dat het Hof uitspraak heeft gedaan ten gunste van mijn neef; Z. H. moet dus alleen nog commissie geven aan dezen. Mijn neef brengt dezen brief; wilt gij hem in deze zaak voorthelpen? De la Haye, ce 10 Aoust 1644.

3672. THEOD. BOREEL ⁴⁾. (H. A.)

Voor de pakketten zal ik zorgen; dat aan den heer Tassin ⁵⁾ gaat morgen „met den ordinarijsen"; dat aan baron de Couvrelles ⁶⁾ heb ik gisteren meegegeven aan iemand, die met een oorlogsschip naar Calais ging; het briefje aan den agent de Glarges ⁷⁾ heb ik daarbij gedaan en ook gevraagd, of de vorige boeken en brieven van u wel zijn overgekomen. Ik neem de Engelsche brieven aan de heeren Renswoude en Boreel mee en ik dank u voor uwe goede wenschen. Ik zal mijn best doen voor „Britannia Camdeni" ⁸⁾ en de

1) Zie II, blz. 479.

2) Robert van Arnhem (1596—1649) werd in 1619 lid der ridderschap van de Veluwe, in 1626 rekenmeester van Gelderland, in 1643 extraordinaris raad der provincie en in 1646 landdrost van de Veluwe. Door zijn huwelijk met Ermgard Elisabeth van Dorth († 1644), vrouwe van Rosendaël, kwam hij in het bezit der heerlijkheid.

3) Hij was een zoon van Lubbert Torck en Jacoba van Arnhem (zie blz. 3), is rechter te Wageningen geworden, evenals zijn vader, en in 1672 gestorven.

4) No. 3672. Een briefje van 15 Oct. (H. A.) is zonder eenige beteekenis.
Zie III, blz. 329.

5) Zie II, blz. 483.

6) Zie No. 3667.

7) Zie II, blz. 252.

8) William Camden (1551—1623), oudheidkundige en geschiedschrijver, had in 1586 uitgegeven: *Britannia, sive Florentissimorum Regnorum Angliae, Scotiae, Hiberniae, et Insularum adjacentium ex intimâ antiquitate Chorographica Descriptio*. — Het werk heeft vele drukken beleefd.

Engelse gedichten van den ouden Chaucer ¹⁾”. Den 10^{en} Augusti 1644, Middelb.

Mijn broeder, burgemeester Boreel ²⁾, verzoekt mij u te groeten; hij hoopt in den Raad te zullen blijven.

3673. J. BROSTERHUISEN. (L. B.)

Ik hoop, dat het briefje, dat ik ter wille van mijn zwager schreef ³⁾, u bereikt zal hebben. Mijn brief, waarin ik u bedankte voor de *Momenta desultoria*, is zoek geraakt. Ik bewonder de gedichten zeer. „Ick wensch, en mij dunct, ick sie hoop, dat die schat met den eersten magh aanwassen door 't uijtgeheven van UEd. Duijtsche dichten, tot verduijsteringh van alle dozijndichten” In Amersfort, den 10 Aug. 1644.

3674. J. DE KNUIJT ⁴⁾. (H. A.)

Morgen middag, na de vergadering der Staten, kom ik bij Z. H. in het leger. Hierbij gaan de brieven uit Engeland, die gisteren zijn gekomen. „Tot Londen en wort nu soo breet van den slach voor Jorck ⁵⁾ niet gesproken, ten aensien men nu sekerlyck verneempt de uytcompste tot op t laeste gansch dubieux is geweest, ende t' meeste volck aen de zyde van t Parlement gebleven is. T'arriveement van de Coninginne in Britaingen ⁶⁾ wert geconfermeert ende dat desselfs vertreck aldaer alteratie ende allerhande naedencken veroorsaect. Des Conings brieff tot ⁷⁾ aanbiedinge van accomodatie an t Parlement geschreven, geopent, gelesen ende sonder resolutie in bedencken gehouden synde, is op de klachten ende sobere gestaltenisse van [de] parl[am]enti legers ende groote instantie van op t spoedichste van gelt, vivres ende ammonitie van oorloge versien te worden, wederomme gelesen, sonder dat geschreven wert van de resolutie, die daerop genomen is. Het schynt evenwel, dat, onaengesien de oppositien van eenige, die al te grooten gevoelen van de confusie, ende haer mogelyck al t' onversoenlyck geingageert hebben, nu meer apparentie tot accomodatie is als voor desen; de propositie van de heeren ambassadeurs was niet beantwoort” Middelb., den 11 Aug. 1644.

3675. H. BRUNO. (L. B.)

Den rector de Vries ⁸⁾ heb ik het exemplaar niet kunnen aanbieden, daar hij op reis was, maar den schilder de Vries ⁹⁾ heb ik getroffen. Ik zend de *Physica*

1) Geoffrey Chaucer (1328—1400), de beroemde dichter der *Canterbury Tales*.

2) Zie III, blz. 320.

3) Vgl. III, No. 3573.

4) Zie I, blz. 324.

5) Nl. bij Marston Moor; zie blz. 23.

6) Nl. Bretagne.

7) Er staat: *tot naer*

8) Johan de Vries († 1657) was in 1627 conrector van de Latijnsche School in den Haag en werd later rector.

9) Misschien de glazenmaker en glasschrijver Albert Albertsz de Vries. (Meded. van Dr. H. E. van Gelder.) Hij kan een familielid zijn geweest van den rector en diens exemplaar in ontvangst hebben genomen.

van Cartesius ¹⁾ en die van Burgersdijk ²⁾; die van Wendelinus ³⁾ heb ik nog niet. Wat gij zegt over Curtius, het Nieuwe Testament en Homerus zal in acht worden genomen. De heer Wicquefort heeft een exemplaar gezonden aan Grotius. Hagae, III Id. (11) Aug. MIOCLIV.

3676. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

Le S.^r de Mondevis ⁴⁾ aura tesmoigné à V. A. comme la nuit d'hier, alarmée d'un faux rapport, s'est passée sans coup ferir, comme en effect les armées estant si proches, c'est chose bien difficile, où on est tellement sur ses gardes, que l'une puisse rien entreprendre, sans que l'autre en ayt tout aussitost le vent, car d'ordinaire entre icy et là nous avons nombre de petites parties dehors, qui couchées dans les bois, en un moment peuvent advertir de ce qui se remue. Cependant l'avis des eschelles ne semble pas estre du tout illusoire, y ayant des personnes, qui disent en avoir veu faire dans Bruge, à monter deux ou trois hommes de front. Mais tout cela ne secourra pas le Sass. — L'enemi, semblant desesperer d'ailleurs de son dessein par les creques ⁵⁾ du Polder d'Austriche, a retiré en arriere tous ces petits bateaux, qu'il avoit amassez, mais comme ils ne laissent de demeurer ensemble aveq les masts abattus, dans des coings de creques ⁵⁾ à l'escart, on ne laisse pas aussi d'avoir l'oeil sur ce qu'ils pourroyent entreprendre ailleurs, comme à Ter Neuse ou Axele, qui vient d'estre pourveu aussi d'hommes et de bateaux. Enfin l'enemi enrage de nous bailler quelque soufflet de diversion, qui est la chose qu'en telles occasions nous devons le plus apprehender. — M. de Zuijlestein revint hier de son ambassade de Graveline ⁶⁾, où il a esté receu et accueilli aveq beaucoup de demonstration de bonne volonté, et des assurances fort expresses de ce qu'on fera l'impossible pour soulager et seconder ce dessein de S. A., de qui nommement Mons.^r le duc d'Orleans parle aveq des respects incroyables, ses lettres mesmes se conformant toutes au mesme stile.

Nos approches s'avancent tousjours heureusement, et sans perte de guere de gens. M. Herbert ⁷⁾ en est sorti à ce soir, et luy a succédé M. de Gleser ⁸⁾ aveq partie des gardes et autres troupes, comme on a accoustumé de les mesler icy, où il n'y a encor que ceste seule attaque. — Les enemis d'au dehors ont eslevé une baterie, dont ils s'amusement à canonner les quartiers de M. de Brederode et de M. le comte Guillaume, mais à peu d'effect, tout le monde y pourvoyant aveq des traverses. On leur en rend aussi parfois la pareille. Mais ce sont petits esbats, qui font peu à la chose principale. — De ces troupes de Lorraine il vient tous les jours du monde se rendre, comme aussi beaucoup de Portugaiz. On les traicte bien et les laisse-on partir vers où ils desirent. —

1) Het is niet duidelijk, welk werk van Descartes hier bedoeld wordt.

2) Waarschijnlijk is bedoeld de *Institutiones Physicae*, of het *Collegium Physicum Disputationibus XXXII absolutum*, Lugd., 1637. — Zie over Burgersdijk, III, blz. 211.

3) Waarschijnlijk de *Contemplationum physicarum sectiones III* van Marcus Friedrich Wendelin (1584—1652), protestantsch geestelijke en rector te Zerbst.

4) Zie No. 3669.

5) Lees: *criques*

6) Zie No. 3646.

7) Zie II, blz. 277.

8) T. a. p., blz. 97.

Dans ce voisinage des gardes il arrive quelquefois quelque gagliardise d'escarmouche apres disner. Hier M. de Franckenburg ¹⁾ en voulut estre, et y receut un advertissement d'une mousquettade, mais qui ne luy a faict qu'un peu de contusion sur le corps. M. le comte Henry arriva hier, et aujourd'huy encor neuf de ses compagnies.

Outre la querelle du Sass, nous en avons une bien aspre aveq Don Francisco de Mello, sur ce qu'ayans capitulé aveq nos gens, à sortir aveq armes et bagage hors des forts sur le canal qu'ils ont reprins, ils les ont despouillez, desarmez et menez prisonniers à Gant. De quoy S. A. se formalise grandement, n'en ayant pas usé de mesme à l'endroit des leurs, et ceste guere se demeine par beaucoup de lettres de part et d'autre, dont je me passeroiy volontiers. Au camp devant le Sass de Gant, le 11^e d'Aoust 1644.

3677. AAN J. GOLIUS ²⁾. (K. A.)

Ik heb u niet eerder kunnen schrijven. „Ad Genevenses quam serio exponamus quod postulastis ³⁾, exemplum literarum hisce adjunctum dicet. Tu Heinsio meo, si me amas, esse haec de minimis arrae, quae tanti in amici gratiam per me effecta cupiam”. Gij stelt mijne gedichten te hoog. Assened., in castris ad Saxum Gandavense, Aug. 44 ⁴⁾.

3678. AAN J. C. PUTEANUS ⁵⁾. (K. A.) Lat.

Hierbij gaat het door u gevraagde stuk ⁶⁾.
Groet uw vader en Wendelinus van mij.

3679. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

Z. H. is weer volkomen gezond en druk in de weer. — „Aujourd'huy un soldat, bien entendu du Sass, s'est venu rendre, esperant nous faire attrapper ce soir deux hommes, qui ont accoustumé de porter et remporter leurs lettres, pour cinquante patacons chascun. Il dit que nos grenades y font grand mal, et que desjà le gouverneur en a esté chassé de son logis, s'estant fourré dans la logette d'un gentilhomme du canon. Qu'aussi le bruict estoit parmi les soldats, que ledit gouverneur seroit malade à la mort; mais il se trouve que ce n'est qu'un pied qu'il s'est demis, et en marche sur potence. Pour preuve plus manifeste de maladie non mortelle j'en ay ceste apresdisnée receu une lettre, par laquelle il me prie d'obtenir de S. A. un passeport pour un cavalier nommé Don Manuel de Luna, qui, grièvement blessé, desireroit se faire transporter par le canal à Gand, et j'ay respondu, que s'il le veut

1) Zie II, blz. 224, 428.

3) Zie III, No. 3590 en 3591.

5) Zie II, blz. 41.

2) Zie No. 3630.

4) De datum is onleesbaar.

6) Zonder plaats, datum en jaar.

envoyer en ce quartier, S. A. est contente de se donner le soin, de le faire passer à Gant aveq tout ce qui se peut de commodité et de seureté. Demain on verra ce qu'il dira. Autre licence a esté accordée à une femme de bourgeois dans le Sass, qui de frayeur ne peut mettre son enfant au monde, y ayant quinze jours qu'elle est entre les mains de la sage femme, dans un logis percé de canonades, et tout prest à tomber. — Les assiegez ont visité M. Gleser et sa garde de quinze grosses grenades, dont il en est tombé une au millieu d'un corps de garde garni de deux compagnies sans blesser personne, et semblable bonheur ont ils en toutes ces vingt quatre heures. Mais peu devant sa sortie, et que Mylord Craven ¹⁾ le vinst relever, l'enemi est sorti sur ses sappeurs, en a tué un et blessé deux, et, quoyque secondé de grand nombre de mousquettades, a esté obligé de se retirer fort viste dans une gresle aussi drue que l'autre". Au camp devant le Sass de Gant, le 12^e d'Aoust 1644.

3680. J. VAN REEDE. (H. A.)

Wij moesten eigenlijk elke week bericht hebben van hetgeen bij u voorvalt. „Men heeft hier genomen het oorloeschip, daer cap[iteyn] op was Kerckhoven, behorende onder de visscherije, inhebbende collonel Ogle ²⁾ met 70 tonnen cruijt, daerover men gisteren heeft gedrukt, dat syn Hooch.⁴ tot het transport van t cruijt aen de admiraliteyt tot Rotterdam hadt gesonden, waerover wij aen den *speaker* hebben geclaecht en remedie versocht. Die het Engels discours tegen Grevelingen hadt doen drucken, is gevangen geweest en gelicentieert; t laeste, men het volck wijs maeckt, op ons versoeck is geschiet. Men geeft hier vwt, dat d vwtheemsche officieren en enige Engelsche Essex hebben willen leveren aen den Coningh, dat het parlement Essex wel hadt gewaerschout, maer niet willen geloven, waerover sy hier ontboden soudon syn, en, seyt men, dat enige refuseren te comen en dat Essex scrijft, enige niet te connen missen. Hierup maeckt een yder speculatiën. Waller ³⁾ is met alle sijn officieren hier; hadt gaern weder een nieu armee. De Coningh is met prins Maurits ⁴⁾ geconjungeert. Hoe het met Essex sal gaen, sal men haest connen verstaen. Vwt het noorden hoort men niet, als dat prins Robbert ⁵⁾ wel 10 m[ille] paerden sou hebben, maer weynich of geen voetvolck; maeckt enige plaetsen sterck in Lancashire. Het parlement concipieert articulen van vrede, maer die haer practiken beginnen te kennen, oordelen, dat het is om het volck mede quasi haere genegentheijt te toonen, gelijk den Coningh tot vrede heeft gedaen. De secten groeijen hier als den boeckweijt van een tot vijftich en meer, en sal op het lest het niet wesen te stuijten. Men excuseert ons te antwoorden op de menichfuldige affairen en hebben onlangs twe speeldagen in de weeck genomen. Herry Vane ⁶⁾ seyde, men hadt hem by ons negen maenden nae antwoord doen wachten, dan ick mejne, dat hij wat eijsten, en wij presenteren vruntschap. London, 12/2 Augusti 1644.

Men heeft in t schip, daer Ogle in was, seyt men, brieven gevonden van

1) Zie II, blz. 485.

4) T. a. p., blz. 94.

2) Zie III, No. 3559.

5) Zie II, blz. 447.

3) T. a. p., blz. 424.

6) Zie III, blz. 49.

Beynham ¹⁾ tot Rotterdam, daerinne hy schrijft, dat nu een wech heeft gevonden door syn Hooch.^t, doch met groote difficulteyt, dat sy alles in de oorloeschepen sullen mogen senden aen des Con[ings] havenen en wederom krijgen [wat] sy begeren, en dat heeft hy, Beijnham, becomen door het faveur van een van syn Hoocht.^s secretarisen, door wiens handen dit alles sou gaen, omdat syn Hooch.^t quasi onbekent sou blijven. — Enige dagen geleden hebben de Engelsche een Frans ponton, daerop was Tromp en Bancker haer soonen ²⁾, overvallen en geplondert, en soo weder laeten gaen, daervan U Ed. sonder twyfel sult hebben vernomen. — De *lord speaker*, als wij clagen over de genomene scepen, gaf ons tot antwoord, dat sy sulckx altyd hadden gedaen, als[s]e in oorloch waren. *Scimus, quantum in jure possessio valeat*. En als wy seyden, dat wy haer mede souden beletten te trafiqueren op Vlaenderen en Spaengien, wanneer sij niet wilden, dat wy op Coninckx havenen souden mogen comen, seyde hy, was geen identiteyt, en docht het hem seer vreemt, en dorven sy ons met geen redenen aen boort comen, maar subterfugieren, ende wil men oock niet toelaten, dat wij ymant van de Commons mogen spreken. Tegens dat de wynen comen, soo sal het tacken ³⁾ hier eerst aengaen; t is my lief, geen Utrechtsche scepen in dat vaerwater comen".

3681. AAN DON ANDRES DE PRADA Y MUXICA ⁴⁾. (K. A.)

Z. H. wil Don Manuel de Luna ⁵⁾, wanneer gij hem hierheen zendt, laten doorgaan naar Gent. 12 Aug. 44, devant le Sass.

3682. D. DE WILHEM ⁶⁾. (L. B.)

Gallas ⁷⁾ is te Oldenslo, maar kan er niet lang blijven door gebrek aan levensmiddelen. Men bericht, dat de Denen zich bij hem zullen voegen. Torstenson ⁸⁾ blijft in de buurt van Gottorp en wacht daar den vijand af. De

1) Theophile Baynham was een Engelsch koopman te Rotterdam en lid van de „English Court” aldaar. Wegens zijne hulp aan den Koning verzocht het Parlement den magistraat van Rotterdam, hem uit te leveren. Maar hij wendde zich 28 Januari 1645 tot de Staten van Holland, met een verzoek om hulp tegen eene acte van het Parlement, zooals ook Webster van hen had gekregen. Om zijne koningsgezindheid werd hij in 1645 door de Engelsche kooplieden, die allen voor het Parlement waren, uit hun „fellowship” gestooten. Hij schijnt in 1646 te zijn gestorven, maar zijn naam — misschien was het die van van zijn zoon — komt nog voor op eene lijst der „merchant-adventurers” van 1648 tot 1649.

2) Dus Cornelis Tromp (1629—1691) en Adriaen Banckert († 1684), zoon van den bekenden Joos van Trappen, gezegd Banckert († 1647), die zich vooral tegen de Duinkerkers heeft onderscheiden en in 1646 admiraal werd over de West-Indische vloot. Adriaen Banckert werd in 1642 kapitein, in 1664 schout bij nacht en in 1666 luitenant-admiraal van Zeeland. Hij heeft meegevochten tegen de Engelschen en de Zweden.

3) *tacken* = *nemen*.

4) No. 3681a. Een briefje van 13 Aug. (K. A.) heeft denzelfden inhoud.

Hij was Spaansch gouverneur van Sas van Gent.

5) Zie No. 3679.

6) Het eerste gedeelte van den brief is in het Fransch, het laatste in het Latijn geschreven.

7) Zie II, blz. 94.

8) Zie III, blz. 220.

Zweedsche vloot is bij Kiel in zee gestoken; waar de Deensche is, weten wij niet. Uit Lubeck schrijft men, dat in Denemarken aan onzen eisch aangaande den tol is voldaan. De Hollandsche gezanten zijn te Elseneur; de Koning is nog niet terug, maar houdt zich bezig met het verzwakken van de Zweedsche vloot, die niet zoo goed is als de Deensche. 12 Augusti 1644, Hagae.

3683. D. DE WILHEM. (L. B.)

. Nostre cousin Dedel¹⁾ m'a mis entre main vos papiers qui concernent la vente du Lanternhof²⁾. Je suivray precisement vostre ordre. Mais vous me permettez bien que je vous die que le meilleur expedient seroit de toucher premierement l'argent et puis donner ordre sur le transport, et que je vous prie de le vouloir peser et m'en donner vostre meilleur advis, pour obvier aux inconveniens qui pourroient resulter, si on fait a Anvers le transport et qu'on ne touche ici au mesme temps l'argent. Vous avez a parti un homme caut et double, a ce que j'entens, qui peut estre pretendra qu'on luy passe par decret la portion des orphelins, et la dessus se prevaudra de garder l'argent, et cependant a Anvers le transport seroit passe En haste, le 12 d'Aoust 1644, a la Haye.

3684. L. GORIS³⁾.

Uwe verzen hebben mij, zooals gij ziet⁴⁾, ook aan het dichten gebracht. Spoedig hoop ik u als een bewijs mijner dankbaarheid mijne *Commentationes*⁵⁾ te zenden. Noviomagi, prid. Eid. (12) Aug. CIOIOCXIV.

3685. MAZARIN⁶⁾.

Wat ik van uw boek gelezen heb, gaf mij de overtuiging, dat de heer de Beringhen niet te veel van u gezegd heeft. Mij heeft hij tegenover u misschien te veel geprezen, maar in elk geval heb ik groote achting voor mannen van verdienste en dus ook voor u. A Paris, le XII d'Aoust 1644.

1) Zie I, blz. 4.

2) Het goed bij Antwerpen, waarvan een gedeelte aan Huygens toekwam door zijn moeder. In 1644 was er quaeatie van het te verkoopen aan zekeren Barlaimont te Antwerpen, maar de koop is niet doorgegaan.

3) Het Hs. schijnt verloren. Uitgegeven bij de „Rescripta de Momentis” en in *Gedichten*, V, blz. 333. — Zie over Goris, II, blz. 441.

4) In den brief is een Latijnsch vers opgenomen.

5) Goris heeft in 1645 te Nymegen uitgegeven eene *Commentatio ad Tres et viginti priores titulos reformatae Consuetudinis Velaviae*. In dat werk is een lofdicht van Huygens (vgl. *Gedichten*, III, blz. 311) opgenomen, dat hij 24 April 1644 geschreven had.

6) Het Hs. schijnt verloren. Uitgegeven bij de „Rescripta de Momentis” en in *Gedichten*, V, blz. 332. — Zie III, No. 3562.

3686. AAN J. BRASSET ¹⁾. (K. A.)

Wilt gij mijn boek geven aan den heer d'Aigueberre ²⁾? Gij prijst het werk zeer ten onrechte. Assen[ede], 12 Aoust 1644.

3687. LEONORO POMPEI ³⁾. (H. A.)

Van de gelegenheid, dat de Prinses naar het leger gaat, maak ik gebruik, om u mijne groeten te doen toekomen. Maastricht, li 13 Agosto 1644.

3688. H. BRUNO. (L. B.)

Hierbij gaat een brief van den jongen Gentius ⁴⁾. Als gij terugschrijft, zal de heer Wicquefort ⁵⁾ uw brief naar Constantinopel zenden. Hagae, Id. (13) Aug. MIOCXLIV.

3689. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE ⁶⁾. (H. A.) *

Mons.^r de Knuijt, qui aura l'honneur de veoir vostre Alt.^e devant ceste lettre, luy aura rapporté comme dès hier au matin l'enemi a commencé à mettre le feu en son quartier, et s'est retiré d'icy aupres vers Gant. On remarque que n'ayant point sonné de diane, il aura remué dès la nuict mesme et fait passer devant son bagage. Apres midy comme tout fut parti, S. A. fit monter à cheval toute la cavallerie du quartier de M. de Brederode, et s'en alla recognoistre celuy de l'armée enemie, qui estoit retrenché beaucoup mieux que nous n'en ayons encor veu de leur façon. De sorte qu'il paroissoit, que leur dessein n'estoit pas d'en desloger au premier jour. Nos soldats aussi en ont rapporté une quantité incroyable de bois et de planches, toutes pieces de maisons et utensiles du pauvre païsan, qu'on void bien que ces gens là, quoyqu'en leur propre païs, foulent aveq bien moins de pitié que les nostres. D'abord S. A. eut de la peine à croire ce deslogement, la cause nous en estant incognue. Mais sur le jour — comme encor aura tesmoigné M. de Knuijt — elle nous fut bien declarée par le rapport que vint faire le comte de Marcheville ⁷⁾, de la part de M. le duq d'Orleans, du succes qu'a eu le mareschal de Gassion ⁸⁾ sur la riviere de S.^t Omer à Watene, ayant passé ce canal sans resistance considerable, Piccolomini ⁹⁾ aveq ce peu de forces qu'il a, s'estant laissé divertir par une feinte vers Mardijck. Les François, se trouvant l'appetit venu en mangeant, semblent resolut de maintenir et fortifier ce poste, qui est tres avantageux, et leur ouvre

1) Zie No. 3606.

2) Zie No. 3617.

3) Zie III, blz. 162.

4) Zie III, No. 3520.

5) Zie I, blz. 437.

6) Een paar zinnen van den brief zijn uitgegeven in de *Archives*, 2^e ser., IV, blz. 107.

7) Zie blz. 7 en 16.

8) Zie blz. 19.

9) Zie blz. 24.

toute la Flandre sans plus d'obstacle. Dont la consternation est terrible dans le païs, qui croistra tousjours, quand le païs de deçà se verra tout à faict abandonné aux armes de S. Alt.^e. — Le comte de Marcheville s'en retourne aveq un grand compliment aujourd'hui. Il est à present aux approches, pour en rendre compte à son maistre, qui ne sera pas marri de sçavoir que justement ceste nuit M. d'Estrade ¹⁾, qui est de garde, a eu l'honneur de faire emporter la traverse des enemis, qui apres avoir esté mal menez là dedans tout le jour de deux pieces d'une nouvelle baterie à costé gauche de nostre sappe, enfin en ont esté chassez l'espée à la main, jusques dedans et audelà du fossé de la contrescarpe, où un petit pont ne pouvant suffire à la haste de tant de gens, quelques uns en ont esté noyez, d'autres tuez, d'autres faicts prisonniers. Un lieutenant des nostres y a esté blessé et quelques soldats, aussi entre autres Couvrelle ²⁾, qui a servi de page à S. A., mais pas dangereusement. Ainsi S. A. apperçoit de jour à autre, qu'il ne sera que bien servi par ses gens, quand il trouvera à propos de les commander.

Le gouverneur de Zass m'escrivit encor hier, aveq beaucoup de complimens pour S. A., persistant à supplier que son Don Manuel de Luna ³⁾ pust estre transporté en bateau, ne le pouvant par terre, pour avoir une jambe coupée par dessus le genouïl, et beaucoup d'autres blessures à la teste, en consideration de quoy S. A. ne luy a pas voulu refuser ceste courtoisie. Je ne parle plus de la disposition de S. A., parce que nous avons desjà oublié de l'avoir veuin-commodée. Au camp devant le Sass de Gant, le 14^e d'Aoust 1644.

3690. G. DE BIE ⁴⁾. (L. B.)

Voor uw paspoort heb ik gezorgd en bij Puteanus zal ik informeeren naar uwe brieven. Bruz[elles], le 14 d'Aoust 1644.

3691. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

Nos enemis retirez ne s'en sont pas allez si loin qu'on avoit creu et souhaitté. Au contraire, ils ont un peu reculé pour un peu mieux sauter. Voyans premierement ne pouvoir rien entreprendre icy que de nous canonner inutilement, et d'ailleurs apprenans la nouvelle des François, ils ont envoyé vers là deux regimens des troupes de M. de Lorraine, aveq toute sa cavallerie qui sont bien 70 compagnies, et aveq le reste D. Francisco de Mello demeure icy aveq le comte d'IJsembourg ⁵⁾ aupres de Roijenhuijse, où faisans un fort d'importance ils pretendent entamer leur nouveau canal, qui, comme j'ay dit par le passé, s'ira joindre vers le fort de S.^t Marq, Moncado, et S.^t Joseph, là où leur intention seroit de faire le nouveau Sass, et ainsi ne nous laisser que peu de terre occupé aveq cestuy-ci. Nous y avons trompettes et tambours, qui dans demain nous en pourront porter plus de circonstance.

1) Zie II, blz. 358.

4) Zie III, blz. 378.

2) Zie blz. 28.

5) Zie II, blz. 193.

3) Zie No. 3679 en 3681.

Aux approches tout va bien. Depuis que les assiegez sont pardelà leur premier fossé ils s'amusement à travailler dans le glacié de leur propre contrescarpe, remuants de la terre, qui, quand nous serons là, nous viendra fort à point, et à cela paroist, ce qu'on nous a rapporté, qu'ils n'ont point d'ingénieur là dedans, car veritablement leurs defenses se conduisent assez imprudemment. Il ne laisse pas d'y avoir de braves gens, mais le courage y va par dessus le sçavoir et l'experience.

Aujourd'hui un cavalier espagnol nommé Estevan Montero d'Espinosa, autrefois gouverneur de Faulquemont, s'est adressé par lettres à M. le comte de Solms ¹⁾, qu'il cognoit du voisinage de Maestricht, pour avoir permission de sortir, se disant malade, et fort incommodé d'une ruade de cheval — son tambour mesme dit que c'est une mousquettade — et que la faulte de chirurgiens le porte à ceste supplication. Mais S. A. tient ceste courtoisie en suspens jusques ores, voyant que tout le monde pretend d'en jouïr, là où nostre but doit estre d'incommoder et presser les assiegez de tout ce qui est possible. Ainsi quatre ou cinq femmes bourgeoises sorties du bas fort du Sass, et demandans permission de passer, en ont esté refusées, nonobstant beaucoup de lamentation. — On peut conclurre qu'à la dernière prinse de leur traverse ils ont eu assez de monde noyé, parce que le lendemain, à une trefve, des officiers des ennemis demanderent à Mons.^r d'Estrade, s'il avoit bien trente prisonniers des leurs, là où de faict il n'en avoit que cinq ou six. — S. A. se porte de mieux en mieux, et de plus en plus aux dangers, à nostre grand regret. Au camp devant le Sass, le 15^e d'Aoust 1644.

3692. M. ZUERIIUS BOXHORN ²⁾. (L. B.)

Hierbij zend ik u mijn boek over Zeeland ³⁾; er staat vrij wat nieuws in. Wilt gij het werk bij den heer de Knuyt aanbevelen? Denkt gij bij de nieuwe verkiezing nog eens aan mijn schoonvader Duvelaer ⁴⁾? Middelburgi Zelandorum, CIOIOCXLIV, Aug. XV.

3693. E. LOOTIUS ⁵⁾.

Dank voor uwe gedichten. Wanneer alles, wat van de pers kwam, zoo was, zou het er in de wereld beter uitzien. Hagae Comitum, 15 Augusti 1644, raptim.

1) Zie I, blz. 363.

2) Uitgegeven in *Marci Zuerii Boxhornii Epistolae et Poemata*, blz. 172.

3) *Nl. Chronijk van Zeeland, eertijds beschreven door d'Heer Jan van Reygersbergh, nu verbeterd, ende vermeerderd door Marcus Zuerius Boxhornius*, Middelburg, 1644, 2 dln.

4) Zie III, blz. 163.

5) *Het Hs. schijnt verloren*. Uitgegeven bij de „Rescripta de Momentis” en in *Gedichten*, V, blz. 233. — Zie over Lootius, III, blz. 23.

3694. AAN M. MERSENNE ¹⁾. *

Hierbij gaat de opgave van de resultaten der proeven, die ik heb laten doen met het afschieten van een kanon. Het werk *Cogitata Physico-Mathematica* ²⁾ heb ik nog niet ontvangen, wel de *Principia Philosophiae* van Descartes ³⁾. Au camp devant le Sass de Gant 16 d'Aoust 1644.

3695. H. BRUNO. (L. B.)

Er zijn bedankbrieven ingekomen van prinses Elisabeth ⁴⁾, Schotanus ⁵⁾, l'Empereur ⁶⁾, Polyander ⁷⁾, Barlaeus ⁸⁾, Heinsius Jr. ⁹⁾, Lotius ¹⁰⁾ Sommelsdijk ¹¹⁾, Van Wijngaerden ¹²⁾, secretaris Dedel ¹³⁾, den oud-gezant van Turkije ¹⁴⁾, Kinschot ¹⁵⁾, Reigersberghen ¹⁶⁾, Baeck ¹⁷⁾ en Bartelotti ¹⁸⁾. Hagae, XVI Sextil ¹⁹⁾. (Aug.) CIOIOCXIV.

3696. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

Du costé de nos approches il n'est rien arrivé de considerable depuis ma derniere. La cause est, que nous nous preparons tout de bon au passage du fossé de la contrescarpe, afin de le pouvoir entreprendre en sorte qu'il reussisse. A cela l'on ne prepare pas moins que quatre nouvelles bateries, et de fort bons logemens de mousquetterie, au moyen de quoy les assiegez seront tenus si courts et si bas, qu'aveq l'ayde de Dieu, nous viendrons bien à bout de ce dessein là, qui se pourra mettre en oeuvre dans deux ou trois jours. Tout ce qui sort de la place, et il est assez ordinaire qu'il en sorte de jour à autre quelque soldat, confirme la grande misere qu'il y a, à faulte de medicamens, et de grand' espace, qui faict que beaucoup de monde s'y blesse d'heure en heure. Aussi D. Francisco de Mello vient de faire demander permission pour

1) Het Hs. bevindt zich in de Bibliothèque Nationale te Parijs. De brief is uitgegeven in de *Oeuvres complètes de Christiaan Huygens*, II, 1889, blz. 545.

Zie over Mersenne, II, blz. 174.

2) Bedoeld is het werk van I. Beeckman (zie II, blz. 309), *Mathematico-physicarum Meditationum, Quaestionum, Solutionum Centuria*, Utrecht, 1644.

3) Zeker is bedoeld R. Cartesius, *Specimina philosophiae. Dissertatio de methodo recte regendae rationis, Dioptrica et Meteora. Ex gallico latine versa et ab autore emendata*, Amsterdam, 1644. — Het is eene vertaling van het *Discours de la Methode* (1637).

4) No. 3638.

5) Misschien F. van Schooten Sr., de Leidsche professor; zie beneden.

6) Zie II, blz. 174.

7) Zie I, blz. 309.

8) Waarschijnlijk Lambertus Barlaeus; zie II, blz. 289.

9) Nl. Nicolaus Heinsius.

10) No. 3693.

11) Nl. Cornelis van Aerssen; zie I, blz. 46.

12) Zie II, blz. 135.

13) Zie III, blz. 384 en 390.

14) Nl. Cornelis Haga; zie I, blz. 368.

15) Zie II, blz. 42.

16) Zie I, blz. 400.

17) T. a. p., blz. 220.

18) Zie II, blz. 46.

19) Bruno schreef XVI Kal. Sext.; dat is 17 Juli. Maar de brief van Elisabeth van Boheme is van 17/27 Juli en die van Looius van 15 Augustus. Vermoedelijk is dus Kal. eene schrijffout.

un Don Juan d'Ossorio, capitaine espagnol dans le Sass, qu'il desireroit faire penser de sa blessure dans l'armée, et quoyque S. A. eust déclaré, qu'il auroit fait la dernière de ces faveurs à d'Espinosa ¹⁾, recommandé à M. le comte de Solms, il me semble que sa grande bonté le disposera à octroyer encor ceste priere, si grande instance continue de s'en faire. Toutes ces choses estant hors de coutume font bien veoir, que les blessez y sont mal accommodez.

Hier ils quitterent, sans grande nécessité, à M. de Brederode une traverse en ses approches, qu'on croyoit devoir couster beaucoup plus de façon, item le fort S.^t Eloy, qui suit apres S.^t Estienne, se contentants d'avoir coupé la digue par une ouverture, qui veritablement donne beaucoup d'eau dans le païs, mais contre laquelle on s'est advisé d'autres expediens, ceste haulte marée du *sprinckvloet* de la pleine lune ayant esté redoublée par la grosse tempeste d'hier, et debvant cesser bientost. — Il avoit esté rapporté à S. A. — et avoit on de la peine à le croire — que dans Anvers il avoit esté crié, *Vive Orange*. Mais du depuis j'ay parlé à un homme de condition, qui ayant luy mesme fait bonne chere dans Bruxelles la nuit du 13^e au 14^e, tesmoigne qu'un trompette lors y sonna la chanson de *Wilhelmus van Nassauwe* en pleine rue, apres quoy ceste mesme nuit il fut jetté mil et mil cailloux par la ville, aveq un semblable cri de, *Vive Orange*. Il n'est pas croyable comme le discours public et particulier des peuples en ceste province de Flandre se rapporte à ces remuemens là, qu'il me semble qu'on pourroit fomenter utilement. — Le mauvais temps qu'il fait n'empesche pas S. A. de se trouver et aux approches et partout ailleurs. Je laisse à V. A. à juger de la disposition que Dieu luy donne. Au camp devant le Sass de Gant, le 18^e d'Aoust 1644.

3697. J. BOREEL ²⁾. (K. A.)

Gisteren heb ik uw pakket ontvangen en de brieven „dadelijc elc naer haere plaetsen bestelt”. Hierbij gaat een pakket brieven van mijn oom ³⁾ voor Z. H. Tijdens de afwezigheid van mijn broer ⁴⁾ zal ik uwe brieven aan mijn oom opzenden. Middelb., den 19 Aug. 1644.

Gaarne zou ik willen, dat ik bij de verkiezing voor schepen werd voorbijgegaan, tenzij Z. H. er op staat.

3698. M. MERSENNE ⁵⁾.

Ik dank u ten zeerste voor uw boek. „Je vous assure que si j'avois autant de genie à la poesie que vous, je mettrois toute la *Physique* de M. des Cartes en vers, comme Lucrece a fait celle de Democrite, mais avec plus de grace. Car je vous imiterois, c'est à dire, j'en ferois une partie en vers heroïques,

1) Zie No. 3691.

2) Zie III, blz. 320.

3) Willem Boreel.

4) Nl. Theodoor Boreel; zie No. 3672.

5) Het Hs. schijnt verloren. Uitgegeven bij de „Rescripta de Momentis” en in *Gedichten*, V, blz. 334.

d'autres Saphiques, d'autres jambiques, etc., selon le caprice qui me prendroit". Sommige uwer verzen zijn te vergelijken met die van Martialis, andere met die van Horatius. XX (Aoust) ¹⁾ 1644.

3699. JACOB VAN EYCK ²⁾. (L. B.)

Mijn Ed. Heer ende Neeff, naer behoorlyke salutatie sullen dese alleenlyck dienen, omme te geleijden dit medegaende boexken, geintituleert *Euterpe oft Speelgoddin* ³⁾, door mij gemaectt ende UEd. toegelijgent, voor sooveel het voorste aengaet, doch is bijgevoecht den *Fluyt hemell* ⁴⁾, wt diversche autheuren gecomen; verhoope, UE. t selve mijn niet qualijck sultt afnemen, als niemant bequamer tot het oordeell van t selve vindende, noch wetende; welcke voorss. werck versoecke te sullen gelieven naer te sien bij gelegentheijt. oft saeck waer, datter eenige abuijsen, ofte fauten mochten gecommiteert wesen, soo in t overschrijven als in t drucken, ende sall van deselve, naergesien hebbende, antwoort verwachten, waeraen mijn sonderlinge vrintschap sal geschieden. UEd. sult oock gelieven te laten weten, ofte ick er noch eenige meer aen UEd. sal senden in t leger; des niet. sal ick se behouden ter tijt UEd. met lieff sult thuys gecomen sijn, dat Godt gunne, in wiens genade ick UEd. ben bevelende, en van herten seer gegroet door, ofte wt den naem van Adj 10 Augustij 1644. In Utrecht. Stilo a[n]tiquo ⁵⁾.

3700. H. BRUNO. (L. B.)

Ik zal dus de *Physica* van Burgersdijk ⁶⁾ gebruiken, maar de 24ste quaestie overslaan. De boekverkooper Vogel te Leiden ⁷⁾ zeide mij, dat hij de heele oplaag van uw boek wel wilde overnemen; wil ik er eens over schrijven? Aug. XXI, CIOIOCXIV.

3701. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE ⁸⁾. (H. A.) *

Le passage qu'on a minuté tous ces jours du fossé de la contrescarpe, s'est heureusement effectué à ce matin. Dès la pointe du jour on a commencé

1) Er staat: *April.*, maar dat moet eene vergissing zijn; het boek was toen nog niet gedrukt.

2) Uitgegeven door J. H. W. Unger in *Oud-Holland*, I, 1883, blz. 102. — Zie II, blz. 487.

3) Het werkje schijnt verloren te zijn, tenzij het de titel was van den eersten druk van *'t Uitnemend Kabinet vol Pavenen, Almanden, Sarbanden, Couranten, Balletten, Intraden, Airs, etc. en de nieuwste Voizen om met 2 en 3 Fioolen, of ander speeltuigh te gebruiken . . . T'Amsterdam, bij Paulus Matthijsz (1646)*, welk boek geheel op de wijze van *Der Fluyten Lusthof* is uitgegeven.

4) De titel van den tweeden druk is: *Der Fluyten Lusthof, vol Psalmen, Paduanen, Allemanden, Couranten, Balletten, Airs, konstigh en lieflyc gefigureert met veel veranderingen. Door den Ed. Jr. Jacob van Eyck, musicijn en Directeur van de klok-wercken tot Utrecht, etc. Den 2 druk op nieuws overhoort, verbeterd en vermeerderd, door den autheur, met Psalmen, Paduanen, Allemanden, en de nieuwste voyzen en verscheyden stucken, om met 2 Boven zangen te gebruycken. Dienstigh voor alle Konstlievers tot de Fluit, Blaes en allerley speeltuigh. Eerste deel. t' Amsterdam bij Paulus Matthijsz 1649.*

Uit dezen brief blijkt, dat de eerste druk van 1644 is. Het 2^{de} deel zag in 1646 het licht en werd in 1654 herdrukt. Beide deelen zijn aan Huygens opgedragen.

5) Dus 20 Aug. n. st.

6) Zie No. 3675.

7) Hieronymus Vogel was daar van 1639—1648 boekverkooper.

8) Een paar zinnen van den brief zijn uitgegeven in de *Archives*, 2^e série, IV, blz. 110.

à foudroyer les ennemis de tant de pieces qu'on tenoit ajustées. Vers les six heures les deux ponts ont esté passez, proprement et sans confusion. Là dessus on a faict marcher quelques harquebusiers à rouët, apres quelques piques, puis des mousquets, etc., mais de toutes les piques pas une n'a esté baissée, les ennemis par leur fuitte faisants plus de place qu'on n'en avoit osé pretendre. Et fault bien dire — apres le bel ordre qui a esté tenu à emporter ce passage de force, s'il en eust esté besoin — que ces assiegez sont gens rebutez, laschans le pied en ce seul lieu principal, où, si jamais, ils debvoyent livrer combat. Fort peu de gens ont donq esté tuez en ceste occasion, et n'y a eu que les coups de loin qui en ayent emporté quelques uns. De ce nombre a esté le Sieur Boetzelaer, frere de M. de Leewen ¹⁾, garçon brave et hardi au possible, qui apres avoir faict des merveilles entre les nageurs aveq M. d'Estrade ²⁾, et encor avoir passé le mesme soir le fossé du fort S.^t Estienne à la nage, encor icy a voulu estre des trois premiers. Ses camarades ont esté le plus jeusne des seigneurs de Dona ³⁾, et le jeusne Saijer ⁴⁾, gentilhomme de S. A., tous deux revenus aveq beaucoup d'honneur, et sans aucune incommodité. — Au passage du pont le capitaine des charpentiers frisons, homme de coeur, et qui a donné de grandes preuves devant Graveline, apres que tout son faict eust tres bien reüssi, a receu une mousquettade, qui luy a rompu la main droite, et ce à costé de S. Alt.^e, où encor un brave sergent anglois a esté tué. Monsieur de Dona, capitaine des gardes de cavallerie ⁵⁾, a eu un leger coup d'honneur d'une bale, qui s'estant venu briser sur des paniers où il regardoit en bonne compagnie, des petits morceaux luy en ont faict quelques esgratignures au visage. — Apres l'action toute faicte le fils du grand Mons.^r Herpert ⁶⁾ de Ter Goude, député des Estats, estant soldat des gardes, a receu un coup de mousquet au travers du col, qui luy en a cassé quelques vertebres et une espaule, dont apparemment il aura de la peine à reschapper. — Voyci quelques particularitez sanglantes, mais peu, graces à Dieu, et bien loing du nombre des pertes de Graveline, où on a esté content d'achepter des passages comme cela pour des 500, 1000, voire pour 2000 hommes, au dire des desinterressez. Et est ce bien icy un coup où de plus jeusnes generaux doibvent apprendre qu'ils n'entendent pas si bien le mestier que cestuy-cy, à qui, graces à Dieu, nous voyons toute la santé restituée en son entier depuis la derniere atteinte de son mal. — En France le bruit a courru, aveq beaucoup de circonstance, de ce que D. Francisco ⁷⁾ avoit forcé nos lignes et secourru le Zass. Et la verité contraire n'y a voulu estre receuë, que comme Jonvillier ⁸⁾ l'y est venu maintenir. — Le bonhomme Douchant ⁹⁾ arriva icy hier, gay et gagliard autant que jamais. — Apres que nos gens, sortis des forts, ont esté revenus, D. Fran-

1) Zie II, blz. 522. 2) T. a. p., blz. 358. — Hij was ook kolonel in dienst der Staten.

3) Christoph Delphicus, baron van Dohna (1628—1668), de jongste zoon van Christoph van Dohna en van Ursula van Solms. Hij is later Zweedsch veldmaarschalk en gezant geweest.

4) Waarschijnlijk John Sayer, die 2 Nov. 1644 den eed deed als kapitein, in 1649 majoor en in 1655 kolonel werd en tot 1666 in dienst bleef. (Meded. van den Heer Wakker.)

5) Frederik, baron van Dohna (1621—1688), de oudste zoon van Christoph en Ursula van Solms, werd in 1637 kapitein, in 1642 luitenant-kolonel en in 1646 kolonel. (Meded. van denzelfden.) Hij is later gouverneur geweest van Oranje.

6) Nl. François Herbert; zie II, blz. 86.

7) Nl. Don Francisco de Melo.

8) Zie III, blz. 496.

9) Zie II, blz. 188.

cisco envoie la liste de leurs rançons et despens, persistant à pretendre qu'ils les payent, et croyant avoir fait grande civilité de leur avoir fait rendre une partie de leurs armes. Cependant les officiers soustienent et jurent ne s'estre jamais rendus prisonniers, mais capitulans en forme. Pour sortir de la dispute S. A. par une derniere lettre vient de s'en rapporter à la declaration que ledit Don Francisco en voudra faire luy mesme, comme general, n'y ayant autre remede, en ces contradictions d'enemi à enemi. Au camp devant le Sass, le 22^e d'Aoust 1644.

3702. AAN G. DE BIE ¹⁾. (K. A.)

Ik ben u zeer verplicht voor uwe moeite. „Je souhaitteroy fort d'ailleurs de pouvoir acquitter les droits de ces depesches, mais le respect de la main qui les contresigne m'empesche d'y pretendre. C'est une autre grace que je vous demande, de faire valoir ma honte dessus la faulte de mon devoir envers ce personnage, qui me fait l'honneur de se souvenir de moy par la cognoissance de feu mon pere, s'estant trouvé député à Bruxelles lors de l'entrée de la Trefve, où je le suivis à l'aage de quinze ans ²⁾. J'avoy prins la liberté de le faire consulter sur la durée des passeports en cas de changement au gouvernement, et il luy a pleu me faire assurer par un trompette de S. A. que cela n'y pouvoit en rien desroger, sur quoy je pense avoir tout subject de m'asseurer" 22^e Aoust 1644, Assenede.

3703. C. MUSCH ³⁾. (H. A.)

Wilt gij de hierbij gaande boekjes aan Z. H. laten zien? „Soo u Ed.^t meijnt, dat deselve vandaer soude connen contribueren tot t' uijtvoeren van de intentie van mijne Heeren de Staten Generael, begrepen in de neffens gaende resolutie ⁴⁾, soo sal ick vanhier derwaerts meerder exemplaren senden; onder-tusschen sullen de coopmansbooden, gaende desen avont, versien worden van eenige der voorss. exemplareu nae Antwerpen, Gent ende Brugge respective, op hoope, dat se geluck mogen hebben in het adresseren van dien". De Prinses van Oranje had van daag naar Middelburg willen vertrekken, maar de reis is wegens hare ongesteldheid uitgesteld. Ook de deputatie naar Oost-Friesland ⁵⁾ is nog hier. In den Hage, den 22^{en} Augusti 1644.

1) Zie No. 3690.

2) Zie over dat verblijf te Brussel van Huygens met zijn vader, de *Autobiographie*, blz. 87 vlgg.

3) De brief is alleen door Musch onderteeikend.

4) Een afschrift van het besluit is aan den brief toegevoegd. De Staten Generaal hadden nl. besloten van het boekje. *Advis Des-Interessé aux Habitans des Pais-bas, qui sont sous la Domination du Roy d'Espagne, Par vue personne neutre*, „een goede quantiteyt exemplaren" te laten drukken en „vervolgens een preuve [te] nemen, offer eenige aen d'andere zyde souden connen werden gestroyt ofte andersints gedistribueert". Het boekje zag ook in eene verkorte uitgave het licht en is tevens in het Hollandsch vertaald.

5) Vier leden van de Staten-Generaal zouden naar Oost-Friesland gaan, om eene quaestie tusschen den Graaf en de Hessen, die het land bezet hielden, bij te leggen.

3704. AIGUEBERE. (L. B.)

Vriendelijk dank voor de toezending uwer gedichten. Ik denk, dat Sas van Gent spoedig zal moeten vallen. Altijd zal ik een Hollandsch hart blijven houden en niemand heeft met meer vuur dien staat gediend dan ik. En tegenwoordig gaat het goed, als men maar gebruik wil maken van de gelegenheid. „Mais vous me permettres, comme à vostre ancien serviteur, et souffrires d'un soldat nourry dans la guerre contre l'Espagne, de vous dire qu'on laisse perir la Lantgrave de Hessen ¹⁾ qui est l'honneur de son sexe et de sa nation, et qu'on n'affirmist pas la royauté naissante de Portugal". De Charleville, le 22 d'Aout 1644.

3705. J. SMITHIUS ²⁾. (L. B.)

Ik dank u ten zeerste voor het zenden der *Momenta desultoria* en ben erg blij met het portret, dat er in staat. Spoedig zend ik u een proefblad van mijn boek ³⁾, dat hij Blaeu gedrukt wordt. Noviomagi, XII Vtilis (Aug.) Jul ⁴⁾. A. CIOIOCXIV.

„*Magnetica* Cartesii tuo nuper beneficio Zutphaniae legi, seb ab illo tempore *Centuriam* vidi *Meditationum mathematico-physicarum*, A^o 1628 scriptam, recens hoc anno typis editam, Isaaci Beeckmanni, Dordraceni paedagogiarchae ⁵⁾, in quibus, quae numero 36, 77, 81 et 83 est, ostendit non Cartesio ista corpuscula primum in mentem venisse”.

3706. J. VAN DER BURGH ⁶⁾. (L. B.)

Pour la grosse dondon⁷⁾, c'est celle aupres de laquelle vous avez esté logé autrefois à Maestricht. Cicy vous servira de commentaire sur ma precedente. Je ne bougeray d'icy tandis que nostre armée sera en campagne, de peur de perdre des occasions qui puissent peut estre concerner le service de S. A. Je vous ay grandissime obligation de ce qu'il vous a pleu me dire en peu de mots où on en est en nostre camp. J'use des mots d'un general d'armée sans y prendre garde, à cause que le fruit de cette campagne concerne generalement tous bons subjects, et y apportant chascun ses voeux, nous pretendons tertous(?) avoir part au succez. Que deviendra Don Francisco à la fin? La fortune le balouëtte ⁸⁾ d'une estrange façon et la haine du peuple le talonne. On me dit qu'en Brabant on ne prie plus dans le *Pater: libera nos a malo*, mais: *libera nos a Melo*. Monsieur, si vous jugez à propos que je vous envoy en cette conjoincture les lettres et offres du party que je vous nommay en lettre grecque dans ma precedente, je n'en manqueray à vostre premier commandement. De Liege, ce 23 Aoust 1644.

1) Zie II, blz. 522. — Amalia Elisabeth, die zich verbonden had met Frankrijk en Zweden, liet jaar in, jaar uit hare troepen in Oost-Friesland liggen, waartegen de Graaf voortdurend protesteerde. Zelfs had zij Jemmigen laten versterken. Ook hier te lande kwamen de Prins en vele leden der Staten-Generaal op tegen het voorwendsel, waaronder al dat onrecht geschiedde.

2) De brief is, zonder het postscriptum, uitgegeven bij de „Rescripta de Momentis” en in *Gedichten*, V, blz. 332. — Zie over Smithius, I, blz. 433.

3) Nl. zijn *Oppidum Batavorum, seu Noviomagum*.

4) Dus 22 Aug. n. st.

5) Zie blz. 42.

6) Uitgegeven door Van Vloten, *Dietsche Warande*, V, 1860, blz. 238.

7) Zie No. 3664.

8) Waarschijnlijk voor: *balotte*.

3707. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

Par ma derniere d'avanthier je me suis donné l'honneur d'informer V. A. de nostre heureux passage sur la contrescarpe du Sass. J'espere que, si V. A. a esté partie de la Haye, de quoy je n'ay peu sçavoir le jour, mon messenger l'aura sceu rencontrer en chemin, et n'aura pas porté ma lettre à la Haye, quoyque j'en soye en doubte. — Depuis ceste conquête nous n'avons travaillé qu'à nous faire valoir, en sappant de part et d'autre vers les bastions qu'on pretend d'attaquer. Et les enemis, continuans en leurs prouësses, ne nous y ont donné jusques ores aucun empeschement ni incommodité. Un tambour de la place cependant tesmoigne, qu'à ce passage il y avoit plus de 400 hommes sur la contrescarpe, qui s'estoyent tous retirez sans ordre, et que, comme nous commençons à travailler pour y loger, le comte de Meghen voulut faire avancer du monde pour nous rechasser, mais qu'il luy fut respondu par des officiers et soldats, Monsieur, marchez devant, on vous suivra. Qui estant un langage assez mutin, et malseant à des gens qu'un chef commande, il paroist visiblement qu'il doibt y avoir de la brouïllerie dans ceste place. Le mesme tambour advouë que le coronel de Roijer, officier de grande estime parmi eux, fut tué le mesme matin. Et cela a esté assez verifié par une lettre que m'escrivit encor hier le gouverneur pour supplier S. A. d'un passeport à faire sortir le corps mort aveq quatre valets et quatre chevaux et son bagage, ayant paru par son testament, qu'il a voulu estre enterré au païs de Liege, sa patrie; et ceste faveur a encor esté octroyée aujourd'hui, comme fut hier celle que le comte d'IJsenburg ¹⁾ avoit demandé pour Don Juan d'Ossorio, blessé à la teste ²⁾. Mais son passeport a esté renvoyé aveq compliment, sur ce qu'il se portoit mieux, et ne desiroit pas sortir, quoyque le tambour à leur mine croyoit qu'il fust mort.

La dispute touchant la parole donnée ou non donnée à nos officiers et soldats, sortis des forts sur le canal, ayant trop duré, S. A. pour en sortir par la plus courte voye, s'en est remis absolument à la declaration de Don Francisco de Mello, qui sur ceste courtoisie, a déclaré, qu'il se condamne luy mesme à payer la rançon des siens, et en excuse les nostres. Là dessus nous avons renvoyé aujourd'hui tous leurs prisonniers, qui sont 17 officiers et 217 soldats, aveq une liste de leurs rançons et despens, les nostres demeurans defrayez de tout.

J'estime que dans demain nous pourrons louer le travail de nos galeries. — Aujourd'hui par malheur a esté tué aux approches le capitaine Kerstein, du regiment de Ferents ³⁾, brave homme, qui à la retraicte de Gelder fut estropié d'un coup violent, que lors il soustint d'un courage memorable. Au camp devant le Zass, le 24^e d'Aoust 1644.

3708. J. GAULTIER ⁴⁾. (B. M.)

Ik heb mijne luit in handen van den secretaris gesteld. Zij is de beste, die ik ken, anders zou ik er niet zulk een hoogen prijs voor vragen. Zij moet

1) Zie II, blz. 193.

2) Zie No. 3696.

3) Zie III, blz. 32 en 33.

4) Zie I, blz. 301.

dikwijls bespeeld worden en dan zult gij bemerken, dat zij beter is dan alle andere. Het spijt mij, dat ik u moet vragen er geld voor te betalen, maar deze luit is zoowat het eenige, dat ik na dertig jaren dienst bij een zoo grooten Vorst en Vorstin bezit, en bovendien ben ik getrouwd ¹⁾).

3709. AAN DON ANDRES DE PRADA ²⁾. (K. A.)

Het paspoort, door u gevraagd voor het lijk van kolonel de Royer ³⁾, wordt gebracht door den trompetter, die het naar Antwerpen zal begeleiden. Assenede, 24 Aoust 1644.

3710. AAN UTRICIA OGLE ⁴⁾. (K. A.)

Je veux bien mal aux malheureuses expressions de ma plume, qui vous ont faict comprendre que je mesprisasse une rareté passée par vos belles mains, qui pour cela seul le devoit estre ⁵⁾. Je ne sçay comment je m'en seray expliqué; mon intention a esté de dire, que la viande ne vault pas le potage, que la forme surpasse la matiere, et enfin que l'excellente main du peintre faict honte aux intentions triviales du musicien, c'est à dire, qu'il y a *much ado about nothing* ⁶⁾. Ce qu'ayant une fois veu appliquer par une dame à une matiere dont elle estoit plus ignorante que moy de la peinture, je prie que si je me suis mespris icy, nous soyons quittes pour ceste fois, et ne nous reprochions plus rien. Si vous me permettez d'y adjouster encor un mot, je diray, que j'estime si peu le jugement du maistre, que je revere la gentillesse de sa tres-excellente plume. Ne m'entendez-vous pas encore? Je veux dire ce que j'ay dit en ces six vers, lesquels, malgré que vous et le peintre n'en puissiez scavoir, j'ay escrit au front de ce beau livre, esperant que pour l'amour de ceste verité au moins vous perdrez l'envie de le perdre, c'est à dire de me le laisser, qui n'entens point qu'il intervienne des presens, au moyen desquels il soit dit que je devienne plus que je ne suis Assenede, 25 Aoust 1644.

3711. W. BOREEL ⁷⁾. (H. A.)

Men heeft gewaerschouwt, dat met de compste der Schotsche commissaris I. Johnsson ⁸⁾, die nu hier is gekeert, men aen de Coninck sal propositien

1) De brief mist plaats, datum en jaar, maar Huygens teekende er op aan: R. 28 Aug. 44.

2) Kopie. — Zie No. 3681.

3) Zie No. 3707.

4) Zie III, blz. 325.

5) Hier wordt gedoeld op Huygens' versje *Dans le beau livre d'airs de Mad.^{le} Ogle, escrit et peint à la main* (vgl. *Gedichten*, III, blz. 318), den 1sten Augustus geschreven.

6) Is het eene toespeling op Shakespeare's blijspel?

7) Boven den brief staat: kopie, maar hij is geschreven door Boreel zelf, die hem dateerde 16/26; Huygens teekende er op aan: R. Assen., 3 7b. 44, en schreef de verklaring boven de cijfers. De hier gecursiveerde woorden zijn nl. in cijferschrift.

8) Bedoeld is Archibald Johnston, lord Warriston (1610?—1663), één der vier Schotsche staatslieden, die met 21 leden uit de beide Huizen van het Engelsche Parlement het „Committee of Both Kingdoms” vormden, dat in Februari 1644 was ingesteld, „to order and direct whatsoever doth or may concern the managing of the war and whatsoever may concern the peace of his Majesty's dominions”.

doen en condicien voorleggen, ende indien sijne Maj.^{te} die aenneemt, soo sal t'acord — indien men dat soo nomen mach — getroffen sijn. *Autrement on va faire autre Roy. L'Escosse* doute quelque peu a cecy, a cause qu'elle ne s'ose promettre ung de sa nation. C'est pourquoy on parle du *duc de Glochester* ¹⁾ Roy, *Prince Electeur* ²⁾ Protector, le *Prince de Galles* ³⁾ [et le] *duc de York* ⁴⁾ sera ⁵⁾ adjournéz. Si l'ung et l'autre refuse, [ils] seront forcloz. Il y en a qui croyent bien conseiller le Roy qu'il fera bien de faire accommodement à toute condicion. La faction sera lors pour se desunir, et les factieux a se ruiner et brouiller et bander, comme il se trouve d'exemples domestiques. Et de vray le project pour capituler n'est pas de ceste estoffe, pour se faire aggreer, mais pour necessairement — a l'esperance des factieux — faire degouter et a leur possible former l'irreconciliation. — Les plus entenduz aux affaires du monde jugent que par guerre le Roy ne pourra sortir heureusement, si la France et les Estats ne se vueille[nt] interesser, ou la France seul, ou que le Roy aye puissance par mer, ce qui est faisable, si bien y pensent. Adieu. 16/26 (Aug. 1644).

3712. J. VAN DER BURGH ⁶⁾. (L. B.)

De brieven van Z. H. heb ik ontvangen. Wat de persoon betreft, over wie gij schrijft, „c'est un homme qui tranche du grand. Le Cardinal de Richelieu l'a fait practiquer pour une affaire, tousjours avecque des promesses de duches ou pairries. Il le faudroit traiter un peu à l'advenant Il y a icy des marchands fort portez au service de S. A. et entendus aux humeurs de la Flandre, qui sont d'opinion que si on semoit des billetz dans la ville de Gand qui promeissent liberté de conscience et seurté des biens et benefices à tous ceux qui se rangeroient avec l'Estat, que cela auroit un effect incroyable De Liege, ce 27^e Aug.^{te} 1644.

Mons. le duc de Bouillon, ayant receu les nouvelles de la mort du Pape à Urbin ⁷⁾, n'en a bougé depuis; il a esté confirmé dans le généralat de l'Eglise par le college des cardinaux en cet interregne; ilz se sont enfermez dans le conclave le 9^e de ce mois, pour eslire un viceroy pour Nostre Seigneur, qui sera un Barbarin, nonobstant que le Duc de Parme ⁸⁾ soit entré en Rome comme *gonfalonniere* de l'Eglise pour l'empescher.”

3713. SUSANNA BOUDAEN-VELT ⁹⁾. (L. B.)

Ick hebbe niet willen naerlaeten U Ed. t'adverteren 't ghene mij nu vorgeweten is, van weghen mijne jonckste dochter Constantie, die ten houwelyck

1) Hendrik, hertog van Gloucester (1639—1660), de derde zoon van Karel I.

2) Karel Lodewijk van de Palts (zie II, blz. 82) kwam den 30^{sten} Aug. in Engeland en stelde zich weer even dwaas aan als gewoonlijk.

3) De latere Karel II, geboren in 1631.

4) De latere Jacobus II (1633—1701).

5) Lees: *seront*

6) Uitgegeven door Van Vloten, *Dietsche Warande*, V, 1860, blz. 239.

7) Hij was den 29^{sten} Juli gestorven. Huygens schreef een versje op zijn dood (vgl. *Ge-dichten*, III, blz. 349).

8) Odoardo Farnese, een kleinzoon van Alexander, was van 1622—1646 Hertog van Parma.

9) De naam Velt is niet volkomen duidelijk. Susanna was de weduwe van den raadsheer Boudaen (vgl. III, blz. 477) en op de eene of andere wijze met Huygens verwant; zij spreekt hem aan met *neef*.

versocht wort van mijnheer Caron ¹⁾; deshalven wenschten wel U Ed. presentie, om daer mondelinghe van te spreken, ende alsoo mij onbekent is, off U Ed. tot groote incomoditeijt soo haest vandaer comen can, alsoo den tijdt op ten 29 Augustij bestemdt is over 't houwelyck te sluijten van mijne dochter, soo hebben goet gevonden, U Ed. twee swaghers, te weten neeff Doublet ende neeff de Wilm, daertoe te versoecken; hiermede eijndende, wil U E. in de protectie des alderhoogste bevelen. In 'S gravenhaghe, den 27 Augusty 1644.

Mijnheere, d'orsaeck van soo haestighe verreijzen is, dat de schepen sooveel laeter hier gecomen syn, soo moeten sij rekeninghe maecken om over een maendt te gaen.

3714. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

J'ay laissé au Sieur Pollotti ²⁾ de représenter à V. A. ce qui estoit arrivé jusques à la matinée de son départ, qui fut la prinse d'une seconde traverse par M. de Coligny ³⁾, non sans perte de quelques honestes gens, comme il l'aura peu dire, nommement du beaufreere de M. d'Estrade ⁴⁾, qui le regrette aveq beaucoup de ressentiment, comme font tous ceux qui ont connu sa grande vertu. — Du depuis nous n'avons rien peu entreprendre de nouveau, qu'en avançant tousjours les sappes de part et d'autre, et de preparer les deux galeries, qui furent louées avanthier pour 14000 francs l'une et l'autre pour 14500, joignant lesquelles on ne lairra de tenter le passage de ce fossé en toutes autres façons possibles, croyant qu'il y en aura de praticables, parce qu'il n'est pas des plus larges, et les bastions [pas] fort haults. Ainsi dans quelques jours les gageurs sur le succes de ce siege pourront prendre leurs mesures aveq un peu plus de certitude. — Hier arriva la rançon des prisonniers de l'enemy ⁵⁾, aveq des lettres extremement courtoises de D. Francisco de Mello, disant qu'il ne pourroit jamais se ressentir assez dignement de celle que S. A. luy avoit escrite, où il y avoit, que S. A. cognoissant sa grande prudence et justice n'avoit jamais attendu autre declaration de luy que celle qu'il avoit faicte sur le subject des prisonniers de part et d'autre. Hier nostre trompette le veid partir vers Dendermonde, pour, dit on, y aller ajuster ses affaires domestiques aveq sa femme, qui est là, et le voyage d'Espagne qu'elle entreprend par mer.

1) François Caron (1600?—1673), geb. te Brussel, trad in 1619 in dienst der Ooſt-Indische Compagnie, vertoefde lang in Japan als opperkoopman en keerde in 1641 naar Java terug, waar hij het volgende jaar tot raad werd benoemd. Hij huwde — zijne Japansche vrouw, bij wie hij vele kinderen had, was gestorven — in 1644 bij volmacht de 18-jarige Constantia Boudaen. Zij ging naar Indië, waar Caron directeur-generaal werd, maar in 1650 werd hij geschorst en teruggeroepen en het volgende jaar eervol ontslagen. In 1664 stelde hij zich ter beschikking van Colbert en ging in 1666 zonder zijne vrouw, die te Parijs bleef wonen, als directeur der „Compagnie des Indes Orientales” naar Madagascar. In 1673 is hij op de terugreis verdronken.

2) Zie II, blz. 167.

3) Waarschijnlijk de markies d'Andelot; zie III, blz. 201.

4) Anne Henriette d'Estrades, eene zuster van Godefroy, was in 1632 getrouwd met Jean de Carbonnieres, S.^r de la Chapelle-Biron. Waarschijnlijk is het de luitenant-kolonel de la Capelle (zie II, blz. 303, en boven, blz. 12).

5) Zie No. 3707.

Le fils de M. Herpert ¹⁾ mourut hier, et fut tué par malheur un brave jeusne ingenieur nommé Scato, aveq un fils du capitaine Wijers ²⁾. — S. A. se porte parfaitement bien, graces à Dieu, et pense mander encor 18 compagnies sur la nouvelle de quatre regimens de Beck ³⁾ qui ont passé la Meuse vers icy. — Aquilius ⁴⁾ mande, que la cour de France ne veult resoudre à la construction du fort royal à Watene, à cause des grands fraiz, mais M. d'Es-trade veult croire qu'il en viendra d'autres nouvelles, quand on aura veu ses lettres, par lesquelles il a mandé combien S. A. trouve ce poste là important aux desseins de la campagne de l'année 1645, qui sans cela ne pourroyent estre mis en oeuvre. Au camp devant le Sass, le 27^e d'Aoust 1644.

3715. D. DE WILHEM ⁵⁾. (L. B.)

..... „Le mal est que la pluspart de ceux mesmes auxquels nostre assistance est neces-saire et nostre alliance agreable, n'osent faire demonstration de leur affection, et faudra qu'es villes quelques uns des plus huppez excitent de l'envie et eschauffent le peuple bien fort, devant qu'ils se departent de leur lethargie et patience accoustumee. Nous verrons ce que produiront les billets semez ⁶⁾. Selon mon peu de jugement nous ne devons pas donner *tant d'avantage aux Francois que d'aller par concert communicativement* à solliciter ces esprits. Mais il est question de susciter le debris de la cabale de l'an 32, et les catechiser par leurs propres raisons. A Gand, a Malines, a Bruxelles et ailleurs, il y en a des plus qualifiez qui ont de l'affection pour S. A. et cest Estat. Le pis est que les Francois, sous espee d'amitie, nous rongent en cachette. Pour pourvoir a cest inconvenient, il faudroit employer en chaque ville une personne affidée pour accrediter l'autorite de S. A. et sa constance a maintenir ce qu'il promet; pour le demeurant qu'il leur procureroit toute assurance aupres de Mess.^{rs} des Etats pour le fait de la religion romaine et de leur[s] charges et benefices pour les gens d'eglise et de la justice et police, afin que inviolablement ils soyent maintenus en leurs libertes et prerogatives sans les conditions de l'an 1632, avec pacte de nous accorder libre exercice de nostre religion reformee en des lieux ou il y auroit nombre suffisant pour former une eglise. Ces personnes qui solliciteroient cest affaire pourroient, comme en passant, parler a nos ministres qui preschent en ces villes sous la croix, sans leur decouvrir leur dessein, seulement pour s'accroistre de ce coste la et s'accrediter a leur deceu. Il y a ici des personnes propres a cela; au moins j'en cognois qui pourroient faire quelque bon service a Anvers et a Malines, estans issus d'Anvers et apparentes en ces villes, *inserti clarissimis familiis*. Mon but seroit qu'ils s'engageassent avec S. A. par la conduite desdits personnes, et que S. A. fist ses conditions a part pour la defence et maintenue de ces villes et de ce qui en depend avec Messieurs des Etats. J'avois commence de dresser un jargon(?) et un project de ceci, pour m'expliquer sur les moyens et difficultez, mais voyant ce qu'il vous a pleu escrire au greffier qu'on fait cas du project et dessein des Francois, je lairray cela" Was het wel noodig geweest, dat Z. H. zich zoo waagde, als wij nu hooren, dat het geval was? Nicht Boudaen wil gaarne antwoord hebben op haar brief aangaande het huwelijk van hare dochter Constance ⁷⁾. Het is een vreemd huwelijk, want hij kent haar nauwelijks. Maar Caron heeft een zeer goeden naam. — Graaf Maurits heeft wilden meegenomen, die dansen uitvoeren, terwijl zij geheel naakt zijn. De dominées, die er met hunne vrouwen naar waren gaan kijken, vonden dat niets aardig. Lubeck, Hamburg en Bremen zullen gezanten hierheen zenden over vrijheid van handel. 27 d'Aoust 1644, a la Haye.

1) Zie No. 3701.

2) Johan Hendrik Weijer komt van 1632 tot 1656 voor als kapitein. (Meded. van den Heer **Wakker**.)

3) Zie II, blz. 261.

4) Zie III, blz. 490.

5) Gedeeltelijk uitgegeven in *Archives de la Maison d'Orange-Nassau*, 2^e série, IV, blz. 112.

6) Zie No. 3703.

7) No. 3713.

3716. H. BRUNO. (L. B.)

„Woelewici rectorem ac regem ¹⁾ die Mercurij proximo, ubi ubi erit, vocalem, spero, Scribonianumque ²⁾ faciam Brunoniana facundia et cogam numerum explere numeris numerosissimis”. De *Logica* van Burgersdijk ³⁾ zijn wij door. Den Leidschen boekhandelaar ⁴⁾ zal ik aanpakken, zooals gij gelast ⁵⁾.

3717. ANDRES DE PRADA Y MUXICA ⁶⁾. (L. B.)

Kapitein Don Juan Ossorio ⁷⁾ heeft geen gebruik kunnen maken van het paspoort van Z. H., omdat zijne wonde erger is. Hij zou nu gaarne een paspoort hebben, om per schip van S.^t Antonie naar Gent te gaan. Au Zasse, 28^{me} d'Aoust 1644.

3718. AAN DON A. DE PRADA. (K. A.)

S. A. ayant une fois accordé la permission de sortir à Don Juan Ossorio aux instances de Monsieur le comte d'Ysemburg, dit à present qu'une civilité refusée ne se doit plus demander, outre qu'il y a des coronels icy qui trouvent les frequentes courtoisies de S. A. mal recognees, en ce qu'on ne leur a seulement voulu permettre de retirer leurs morts, ce qu'on n'a jamais accoustumé de refuser. C'est la response que j'ay à vous faire sur ce subject, demeurant 28 Aoust 1644, Assenede.

3719. J. DE VRIES ⁸⁾.

Ik ben u zeer dankbaar voor uwe gedichten, die ik steeds buitengewoon bewonder. Hagae, quarto Calendas Septemb. (= 29 Aug.) Anno CIO IOC XLIV.

3720. AAN PRINSES AMALIA VAN ORANJE. (H. A.) *

Messieurs de Heenvliet ⁹⁾ et Soignié s'en retournent si bien informez de ce qui regarde nostre siege, et les incommoditez qu'y donnent les eaux, que les enemis nous envoient par beaucoup d'ouvertures, que je n'adjousteray rien

1) Nl. P. Scriverius; zie No. 3670.

2) Het is niet duidelijk, op welken der talloze Scribonii hier bedoeld wordt.

3) Zie III, blz. 211.

4) Nl. Vogel; zie No. 3700.

5) Het briefje mist plaats, datum en jaar, maar Huygens teekende er op aan: R. Assen., 1 Sept. 44.

6) Zie blz. 37.

7) Zie blz. 43, 48.

8) Het Hs. schijnt verloren. Uitgegeven bij de „Rescripta de Momentis” en in *Gedichten*, V, blz. 335. — Zie blz. 33.

9) Zie I, blz. 356.

à leurs rapports sur ces matieres. Seulement je rendray ce papier couverte de l'extraict que m'a donné M. d'Estrade de sa main, du dernier evenement des grands combats aupres de Fribourg ¹⁾, qui veritablement sont d'une extreme consequence en la presente constitution d'affaires. — D'ailleurs un gentilhomme fraichement venu de France assure qu'on y seroit resolu de maintenir le poste de Watene, apres les forts de Hannuijn et de Rebus occupez par le S.^r de Manicamp. Dans peu nous scaurons s'il est bien informé des deliberations de la cour, je dis quant audit poste, car pour les forts il est tres-constant qu'ils sont prius, et peuvent estre beaucoup mieux gardez et defendus que n'ont faict les derniers possesseurs. — V. A. se souviendra de l'Espagnol Don Juan d'Ossorio, auquel S. A. avoyt envoyé la permission de sortir du Zass, à l'instance du comte d'Ysemburg, et comme le passeport fut renvoyé, sur ce que ledit d'Ossorio fut dit se porter mieux, et n'avoir plus envie de sortir. Avanthier le gouverneur m'escrivit que son mal estant rengregé par une fiebvre chaude, je voulusse luy procurer de nouveau la grace de se faire transporter à Gant, mais par ordre de S. A. je luy respondis ²⁾

Don Francisco de Mello ayant tesmoigné à S. A. par lettre le desir qu'il avoit de veoir eslargir deux religieux prisonniers en ceste armée à telle rançon ou eschange qu'elle trouveroit à propos, S. A. luy a mandé, que, s'y en trouvant encor deux d'avantage elle les luy renvoye tous quatre ensemble, avec les offres de son service ulterieur en toutes autres occasions de son contentement. J'estime que ceste affaire esclattera avec utilité parmi la prestraille, qui pardelà sont fort après à nous descrier et dénigrer au peuple, en comparaison des François. — L'election du magistrat de Middelburgh s'en va estre depeschée, selon ce que M. de Knuijt en a recommandé à S. A. Au camp devant le Sass, le 30^e d'Aoust 1644.

3721. A. S. VAN ZURCK ³⁾. (L. B.)

Gij hebt dus de *Philosophia* van den heer Descartes ⁴⁾ ontvangen; ik stond al op het punt u een tweede exemplaar te zenden. Het laatste bericht van onzen vriend was van 8 Juli uit Parijs; hij zou toen den volgenden dag naar Nantes gaan. Pater Mersenne zal zijn adres wel kennen. Men moet hem vanhier eenig goed opsturen; wilt gij daar uw boek ook bij doen? De Bergen, le 30 d'Aoust 1644.

3722. P. C. HOOFT ⁵⁾. (A. B.)

Terwijl U. Eed. Gestr. daar dondert en blixemt teegens 't Sas met groove stukken van metaal, dondren en blixemen wij hier met fijne stukken van kristaal, teegens U. Eed. Gestr.

1) In de eerste dagen van Augustus was er bij Freiburg hevig gevochten door Enghien en Turenne tegen een keizerlijk leger onder den graaf de Mercy.

2) Hier volgt de zin uit No. 3718.

3) Uitgegeven in *Oeuvres de Descartes*, IV, blz. 134. — Zie II, blz. 274.

4) Zie blz. 34.

5) Uitgegeven door Huydecoper, t. a. p., blz. 545; Van Vloten, t. a. p., IV, blz. 150.

achteloosheit in 't stuk van woordthouding aan dit huis, dien d'eere van een bezoek belooft was, bij hantteeken en zeegel ¹⁾. D'een vermeet zich te bewijzen, met den beeker in de handt, dien hij aanneemt daarop uit te veeghen, dat de windt slechts anderhalf aaz meer weeght dan U. Eed. Gestr. D'ander wil staande houden met hetzelfde geweer, dat U. Eed. Gestr. wel drie aazen lichter is. De derde drijft, tot naadeel van U. Eed. Gestr., dat het veel meer scheelt, ende voeght er bij, noit tot noch toe gelooft te hebben, dat 'er ydel in de natuur was, maar dat hij nu. oovertuight door ondervinding, het teeghendeel bekennen moet, houdende U. Eed. Gestr. voor 't ijdel. Elk wat verzacht door 't drinken van den nectar, ons geschonken in haare laatst uitgekoomen gedichten ²⁾, bidt daarentussen voor U. Eed. bekeering, ende maakt beurtelinx daarop, gelijk t'effens op haare behoudenis, en den ondergank van 't Sas, een versch vat van drie mutskens leedigh. Ach, moghte dat leedighe wat helpen, om U. Eed. Gestr. eens zoo leedigh te maaken, dat zij zich quaame te beleedighen tot voldoen van haare beloften, dat waare om op te vullen met vreughde, Mijn' Heere.

U. Eed. Gestr.

Van den Huize te Muide,
30 Aug. 1644.

Dieners en dieneressen,
Leonora Hellemans. Tesselscha Roemers.
P. C. Hooft. Caspar Barlaeus. T. Graswinkel.

3723. AAN J. L. CALANDRINI ³⁾. (K. A.)

Ne vous estonnez pas, si je vous recommande un moine dans Geneve; en voyci un qu'on y cognoit asseurement, et qu'on y doit moins haïr que tout autre, pour sa candeur, et ce grand sçavoir qui le rend amy de tous ceux qui ayment les belles lettres. C'est donc le pere Mersenne ⁴⁾, minime à Paris, aveq qui, sans l'avoir jamais veu, j'entretiens depuis beaucoup d'années une intelligence lettrée tres-aggreable. Il va faire un tour à Rome, contre mon advis, notez, *om den mutsaert*, et je l'en ay souvent dissuadé. Apres tout, Monsieur, c'est un persounage à tout, mais surtout profond philosophe musicien, tesmoing de grands volumes qu'il en a escrit. Je luy donne ceste adresse à son instance, et vous prie de le veoir de bon oeil Devant le Sass, le 30^e d'Aoust 1644.

3724. AAN J. VAN SANTEN ⁵⁾. (K. A.)

Brenger dezès is pater Mersenne, met wien ik sedert lang in briefwisseling sta. Hij is op reis naar Rome. Wilt gij hem te Oranje voorthelpen en hem, als hij het verlangt, het kasteel laten zien? Assenede, 30 Aoust 1644.

3725. J. VAN DER BURGH ⁶⁾. (L. B.)

. Beck ⁷⁾ est tousjours logé avec ses quatre regiments le long de l'autre costé de la Meuse, sans qu'il y ait plus d'apparence qu'il passe, mais plustost qu'il rebrousse, veu qu'il

1) Zie III, No. 3238.

2) De *Momenta desultoria*.

3) Kopie van andere hand. — Zie over J. L. Calandrini, II, blz. 492.

4) T. a. p., blz. 174.

5) Kopie van andere hand. — Zie over J. van Santen, luitenant te Oranje, II, blz. 138.

6) Uitgegeven door Van Vloten, *Dietsche Warande*, V, 1860, blz. 239.

7) Zie No. 3714.

est assuré que le duc d'Anguien ¹⁾ descend le Rhin avecq toute son armée. Je suis bien en peine de la coupure de la digue de la mer, que l'enemy s'est reservée pour eluder les approches de Monseign.^r et Maistre, et en comprends bien l'incommodité, veu que le flux et reflux la puisse approfondir. J'espere toutesfois que cela n'empeschera pas qu'on n'en vienne à bout, et que bientost je vous verray tous victorieux à la Haie. De Liege, le 30^e Aoust 1644.

3726. AAN H. DE BERINGHEN ²⁾. (K. A.)

Vostre *agenda* a esté présenté sans compliment, en ayant moins besoin qu'aucun autre que j'aye encor veu venir de France; en suite il a esté receu avecq l'applaudissement qu'il merite, et c'est maintenant que le tour du compliment est venu. Car j'en ay ordre. Mais je vous prie de me faire la charité, dont usa le Roy Henry 4^e à l'endroit de mon maistre en son enfance, l'interrompant sur l'exorde d'une harangue étudiée six sepmaines à Paris, en luy demandant *comment se portoit sa mere*. Je vous en voy sur le point, et me semble que desjà vous estes content, que la harangue demeure deçà l'eau, pourveu que je vous die, comment s'avance nostre siege. *Fort bien*, Sire, repartit nostre Prince, et ne fust, dit il, jamais si ayse. Grace à Dieu, je puis soudre de mesme toute la question par un *fort bien*, et comme il y a deux jours que nous travaillons aux galleries, qui vont descendre du chemin couvert dans le fossé, les bons gageurs commencent à prendre leurs mesures là dessus, car d'imaginer qu'apres ces bastions occupez, les assiegez ramassent encor leur vertu dans la citadelle, qui est le vray Sass, c'est à mon advis en avoir meilleure opinion qu'ils n'en ont merité jusques ores; ce lieu estant si estroict que quand deux mil hommes et ce qui en depend y sera entré, il y restera fort peu d'espace pour nos grenades, qui pourtant ont la mine d'y aller disputer le rang à D. Andres de Prada et à sa suite. Cependant comme nous luy distribuons du feu assez liberalement, il nous recompense largement en eau, nous en envoyant par une infinité d'ouvertures de digues, à quoy se joignant les grosses pluyes qu'il a faict ces trois jours et faict encore, il y a tel endroit du Zass, que vous prendriez pour Venize ou pour Boisleduq en plein hiver. La mer est proche, et les grandes marées de la nouvelle et pleine lune y jouent leur jeu effroyablement. Nous voilà donq reduicts dans les approches à de merveilleux expediens de fascines, de banquettes de planches, de ponts et pontons, et je ne sçay quoy point. Si est ce que nous ferons trotter ceux qui pretendent nous faire uager, s'il plaist à Dieu, et ces grandes difficultez rendront le siege un peu plus long, mais beaucoup plus glorieux. — Apres la Sig.^{ta} Leonora ³⁾, à qui je vous ay assez importuné de presenter mes respects, je vous supplie d'en offrir de bien plus humbles de ma part à Monsieur le marquis de Mortemar ⁴⁾, qu'il y a fort longtemps que j'ay l'honneur de cognoistre et estimer. Bien souvent faisoit-il une partie de mes entretiens avecq le pauvre marquis de Gesvre ⁵⁾. J'ayme d'une passion naturelle les

1) Zie III, blz. 393.

2) Kopie van andere hand. Een paar zinnen uit den brief zijn uitgegeven door Jonckbloet en Land, t. a. p., blz. 11. — Zie over de Beringhen, I, blz. 398.

3) Zie III, blz. 500.

4) T. a. p.

5) Zie II, blz. 346, en III, blz. 430.

ames musicales et, n'en desplaise à ceux qui veulent sembler ne distinguer point le B mol du b quaré, je les tiens avantagées dans l'heritage de la nature d'une portion tres-excellente. Mais s'il plaist à ce seigneur, je veux sonder ses inclinations par quelque air italien que je vous enverray du nombre de mes favoris, au moins quand Mad.^{le} Ogle ¹⁾ prend la peine de les chanter avec moy et sous ma teorbe. Permettez moy de finir icy sur ceste bonne bouche, et de vous dire dans un compliment aussi estendu que le peut permettre ce papier, que je suis plus qu'homme du monde Devant le Sass, le 30 Aoust 1644.

A nous rendre maistres de quelques traverses dans ceste contrescarpe nous avons perdu bien d'honestes gens. M. d'Estrade y en a eu sa part, dans la perte de son cher beau frere ²⁾, qu'il regrette tendrement; le jeusne Couvrelle ³⁾ y a eu trois grands coups en un mesme bras, apres trois autres dont il n'estoit pas encor bien gueri. Il est brave garçon.

3727. ELISABETH VON LOEWENSTEIN. (H. A.)

Sir Robert Ston ⁴⁾ zal u meedeelen, hoe dankbaar ik u ben, hoe de gezondheid is van de Koningin en hoe bedroefd Mrs. Carey is ⁵⁾. Rhinen ⁶⁾, in hast, the last of August ⁷⁾.

1) Zie III, blz. 325.

2) Zie No. 3714.

3) Zie No. 3689.

4) Sir Robert Stone was kapitein, maar werd in 1640 ritmeester en bekleedde dat ambt tot 1648 en van 1656 tot 1668. (Meded. van den Heer Wakker.)

5) Misschien Jane Rolle of Heanton († 1679), de vrouw van Sir Alexander Carew, die 23 Dec. 1644 is onthoofd.

6) Het jaartal ontbreekt.

7) = Rhenen.